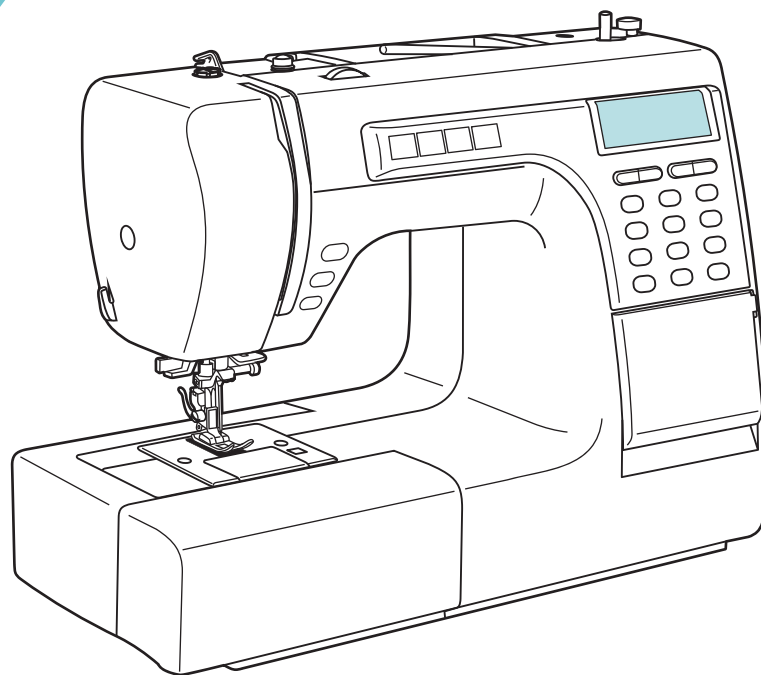


Manual de instrucciones

Veritas 9000A5



Estimado cliente:

1

Felicidades por la compra de su máquina de coser.
Ha adquirido un producto de calidad fabricado con el máximo cuidado.

Este manual de instrucciones le hará saber todo lo necesario acerca de las posibilidades de aplicación de su máquina de coser.

Le deseamos que la disfrute y le proporcione muchos éxitos.

GARANTÍA

Con este equipo recibe 3 años de garantía desde la fecha de compra.
El equipo ha sido probado cuidadosamente y a conciencia antes del suministro.
Conserve el ticket para justificar la compra.

En caso de necesitar la garantía, póngase en contacto telefónico con su punto de servicio técnico. Sólo así se puede garantizar un envío gratuito de sus productos.

La prestación de garantía sólo es válida para los defectos del material o de fabricación, pero no para piezas de desgaste o daños en piezas frágiles, p. ej. interruptores. El producto sólo está destinado al uso privado y no a usos industriales.

Si se manipula de forma negligente o inadecuada, con violencia o en caso de reparaciones no efectuadas por nuestro servicio técnico autorizado, expira la garantía.

Sus derechos legales no se ven mermados por esta garantía.

Índice de contenidos

	Página		Página
Instrucciones de seguridad	2	Aplicaciones prácticas	26
Nota sobre este manual	3	– Costura de esquinas	26
Desembalaje	3	– Costura en retroceso	26
Esquema de elementos de mando y del equipo	4	– Costura de brazo libre	26
Esquema de los accesorios	6	– Costura de tejidos gruesos	27
Puesta en marcha	7	– Puntada recta, puntada en zigzag y posiciones de aguja	28
– Conexión de la máquina a la red eléctrica	7	– Puntada elástica	29
– Pedal	8	– Puntada de ribeteado	30
– Mensajes y pitidos	8	– Prensateles universal	30
– Mensajes de advertencia típicos	8	– Doblado invisible y puntadas de lencería	31
– Posición de la aguja arriba/abajo	9	– Costura de botones	32
– Remate automático	9	– Costura de ojales	33
– Botón de retroceso	9	– Puntada de ojete	36
– Montaje del prensateles, colocación de la guía de costura	10	– Zurcido	37
– Sustitución de la aguja	10	– Recogidos	39
– Hacer canilla	11	– Puntada de patchwork	39
– Colocación de la lanzadera	12	– Colocación de cremalleras	40
– Enhebrado del hilo superior	13	– Ribetes finos	42
– Uso del enhebrador	14	– Costura de un solo cordón y de tres juntos	43
– Mecanismo tensor del hilo	15	– Puntadas de festón	44
– Subida del hilo de la canilla	16	– Acolchado	45
– Corte del hilo	16	– Fruncido	46
– Palanca de dos niveles para elevar el prensateles	17	– Plegado/fruncido múltiple	47
– Subida y bajada de los dientes de arrastre	17	– Zurcido con movimiento libre, bordado e iniciales	48
– Ajuste de la presión del prensateles	18	– Cierre de festón	50
Costura	18	– Aguja doble (accesorio extra)	51
– Elegir la aguja, el hilo y el material adecuados	18	– Prensateles de transporte (accesorio extra)	52
– Tabla de prensateles	19	Mantenimiento	53
– Selección de la puntada	20	– Limpieza de la lanzadera	53
– Cuadro de puntadas	21	– Vía de la lanzadera y dientes de arrastre	53
– Ajuste de la longitud de puntada	22	– Limpieza de la pantalla LCD	54
– Ajuste de la anchura de puntada y de la posición de la aguja	22	– Limpieza de la superficie de la máquina de coser	54
– Inversión	23	– Sustitución de la bombilla	54
Memoria	24	Averías	55
– Almacenamiento de puntadas	24	Eliminación de residuos	57
– Costura con puntadas guardadas	25	Datos técnicos	57
– Borrado de la memoria	25		

2 Instrucciones de seguridad



Lea atentamente estas instrucciones antes de enchufar el equipo a la red eléctrica. Se trata de instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento.

- Lea entero el manual de instrucciones
 - No sumergir nunca el equipo en agua u otros líquidos (peligro de electrocución)
 - No deje que los niños tengan oportunidad de jugar con el equipo

 - Las piezas que se mueven como la aguja, la palanca del hilo, etc. constituyen una fuente de peligros: ¡peligro de lesiones en los dedos! Por ello, hay que observar continuamente el punto de costura mientras funciona la máquina. Las manipulaciones de la máquina, como p. ej. sustituir la aguja, sólo se pueden realizar con la máquina apagada
 - Conectar el equipo exclusivamente a 230 V de corriente alterna
 - Recomendamos conectar el equipo a través de un disyuntor diferencial. En caso de dudas, consulte a un especialista
 - Se debe desenchufar de la toma:
 - antes de sustituir la aguja, la bobina o el prensatelas
 - antes de cambiar de sitio el equipo
 - antes de la limpieza o el mantenimiento
 - **antes de dejar el equipo sin vigilancia**
 - antes de utilizarlo
 - El cable de alimentación no debe quedar colgando de esquinas ni laterales ni quedar presionado (peligro de electrocución)
 - Para evitar peligros, si el cable de alimentación está dañado sólo lo puede sustituir el servicio técnico
 - No utilizar el equipo en caso de:
 - avería en el equipo
 - cable de alimentación dañado
 - que se haya caído el equipo o se presenten otros daños
- En tales casos, mandar el equipo a que lo compruebe el servicio técnico
- Al seleccionar el lugar de aplicación, se deben considerar los siguientes puntos:
 - Colocar el equipo sobre una superficie seca, estable y llana
 - No deposite el equipo sobre superficies calientes o cerca de llamas libres. Mantener una distancia mínima de 50 cm
 - Utilizar sólo en recintos secos
 - No dejar colgando el cable: ¡peligro de tropiezo!
 - No desplazar el equipo durante el funcionamiento (peligro de lesiones)
 - El equipo sólo está destinado al uso doméstico
 - No mantenga ningún objeto en la máquina ni lo introduzca por aberturas
 - La utilización de accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante, puede producir daños en el equipo o en la instalación
 - Los niños y las personas a las que les falte conocimiento y experiencia en la manipulación del equipo, o que estén limitados en sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, no pueden utilizar el equipo sin la supervisión e instrucciones por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe controlar a los niños para que no jueguen con el equipo.

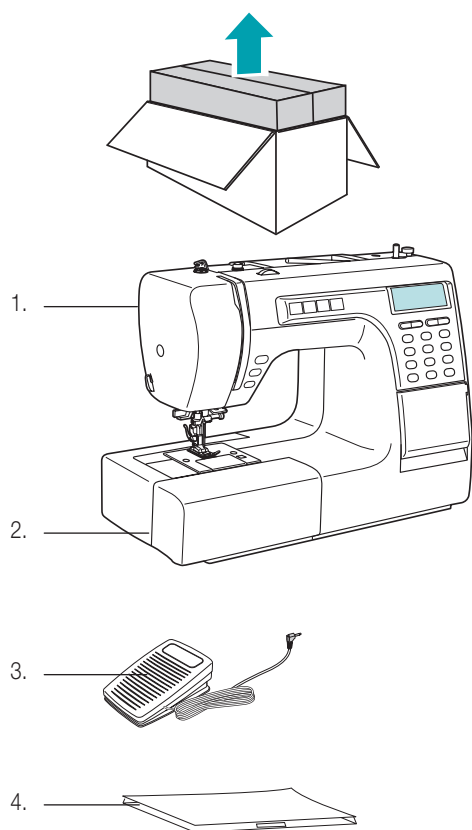
Nota sobre este manual

Este manual de instrucciones no puede contemplar todos los usos imaginables. Para información adicional o en caso de problemas que no se traten en este manual de instrucciones o bien no se traten con detalle suficiente, dirijase al número del servicio técnico +34912754431

Línea de atención al cliente:
Crown Technics GmbH
Sontheimerstrasse 59
DE-74074 Heilbronn
Tel. 0049 (0) 7131 642 49 55

Conserve cuidadosamente este manual de instrucciones y entrégueselo en todo caso a los futuros usuarios.

Desembalaje



– Sacar la máquina de coser del embalaje

– Compruebe, tras desembalarla, que dispone de las siguientes piezas:

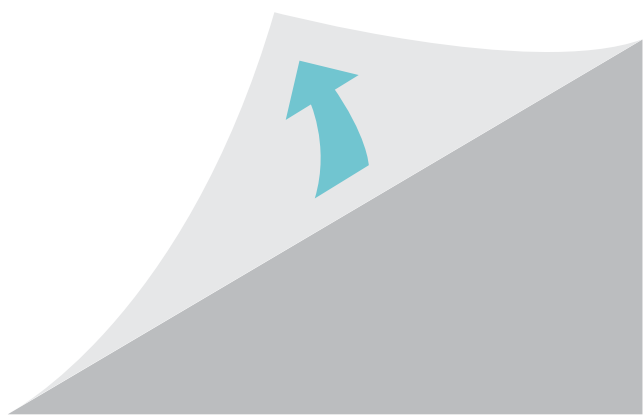
1. Máquina de coser
2. Accesorios (en la caja adjunta)
3. Pedal
4. Cubierta guardapolvo

– **Compruebe si la tensión de red** (230 voltios) coincide con la tensión del equipo, que se indica en la placa de características del mismo.

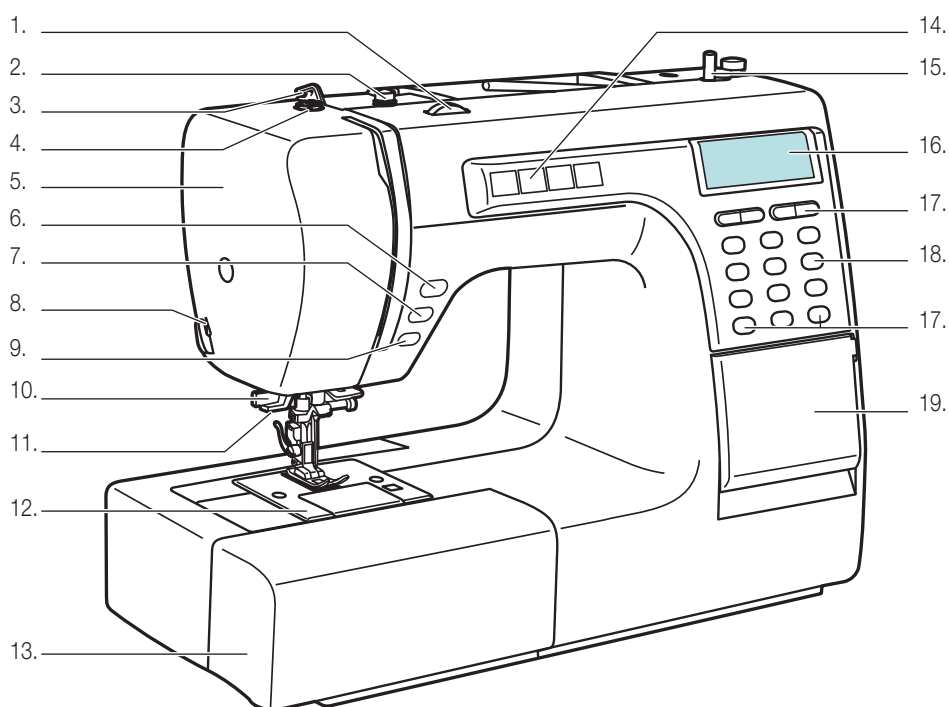
– **¡Destruya todas las bolsas de plástico**, ya que podrían ser peligrosas para los niños si las toman por juguetes!

Consejo:

Conserve el embalaje para guardar el equipo si no lo va a utilizar todo el año o para transportes posteriores (p. ej. mudanzas, servicio técnico, etc.).

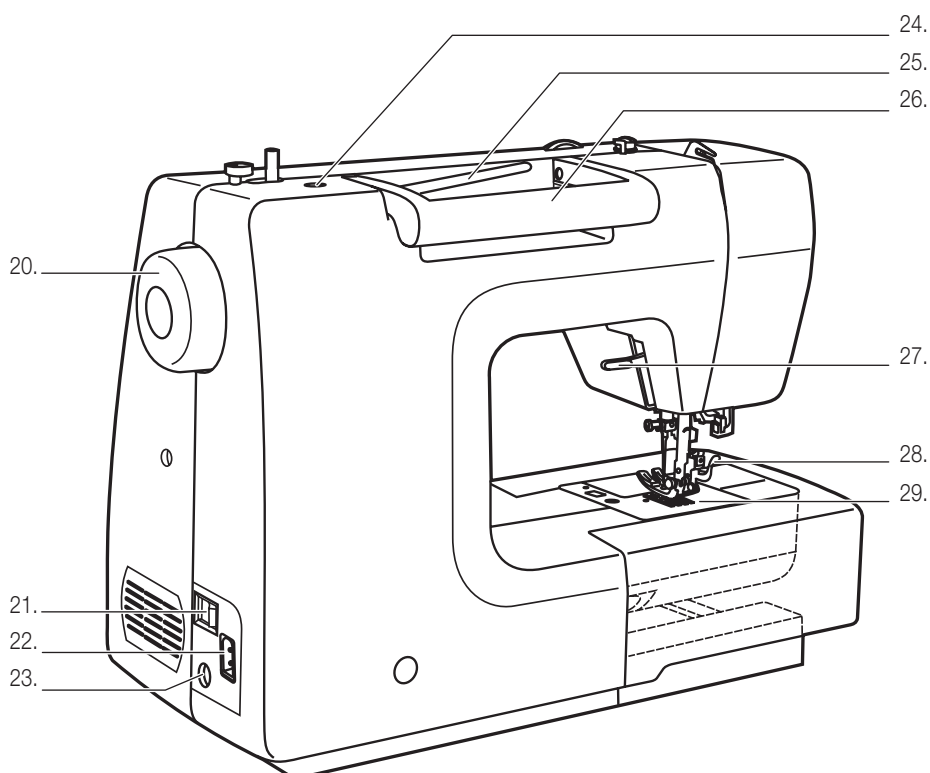


4 Esquema de elementos de mando y del equipo



Por delante:

1. Botón giratorio para tensar el hilo
2. Guía de la canilla
3. Guía del hilo superior
4. Presión del prensatelas
5. Frontal
6. Aguja arriba/abajo
7. Remate automático
8. Cuchilla
9. Retroceso
10. Palanca del ojalador
11. Enhebrador automático
12. Placa de aguja con ventanilla
13. Anexo y cajita de accesorios
14. Botones programables (M, 2x MEM y C)
15. Dispositivo de lanzadera
16. LCD (pantalla de cristal líquido)
17. Botones de función
18. Teclado y botones de selección
19. Cubierta para selección

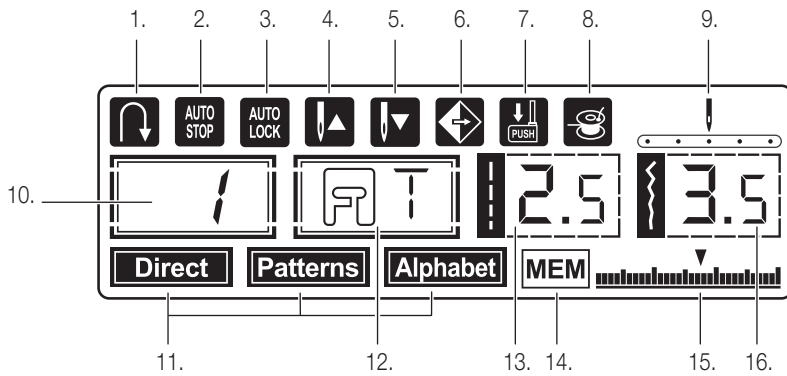



Por detrás:

20. Volante
21. Interruptor principal
22. Conexión para el cable de alimentación
23. Conexión para pedal
24. Apertura para el segundo portacarretes
25. Portacarretes horizontal
26. Asa portadora
27. Palanca para elevar el prensatelas
28. Palanca para fijar el prensatelas
29. Dientes de arrastre

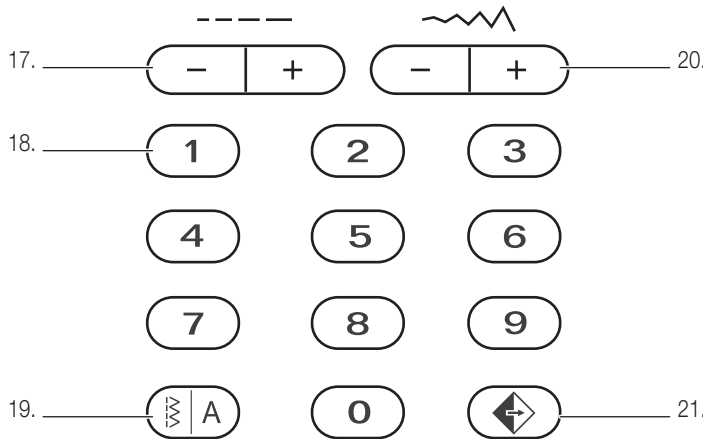
5 Esquema de elementos de mando y del equipo

Pantalla LCD

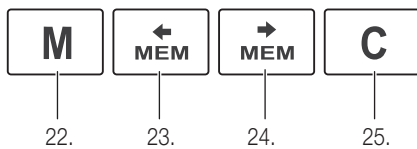


1. Coser en retroceso (ver página 26)
2. Auto-Stop (ver página 9)
3. Remate automático (ver página 9)
4. Aguja arriba (ver página 9)
5. Aguja abajo (ver página 9)
6. Inversión (ver página 23)
7. Palanca del ojalador (ver página 34)
8. Lanzadera en posición de hacer canilla (ver página 11)
9. Posición de la aguja (ver página 28)
10. Número de motivo (ver página 21)
11. Selección de puntada; cambiar con botón 19: 
 - **Direct** para selección directa de puntada (página 20)
 - **Patterns** para puntadas 01 - 60 (página 20)
 - **Alphabet** para alfabeto y números (página 20)
12. Prensateles recomendado, p. ej. «T» (ver páginas 6 y 19)
13. Longitud de puntada (ver página 28)
14. Modo «Memory» (memoria) (ver página 24)
15. Número de entradas en memoria (ver página 24)
16. Anchura de la puntada (ver página 28)

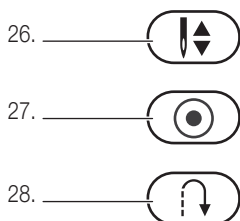
Botones de función



17. Ajuste de la longitud de puntada -/+
18. Teclado para selección de puntada
19. Botón de selección de puntada (ver también 11.):
 - **Direct** para selección directa de puntada (ver página 20)
 - **Patterns** para puntadas 01 - 60 (ver página 20)
 - **Alphabet** para alfabeto y números (pág. 20)
20. Ajuste de la anchura de puntada -/+ (ver página 28)
21. Inversión de puntadas (ver página 23)

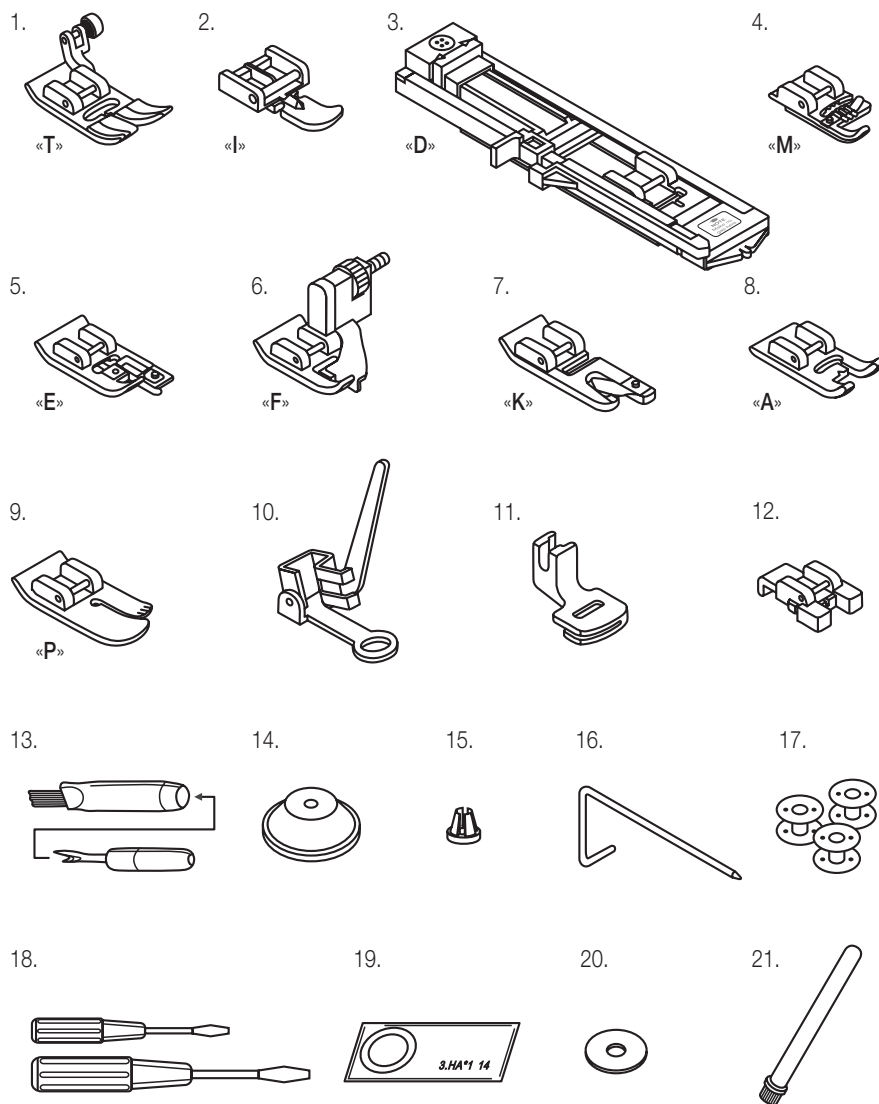


22. Botón de memoria (ver página 24)
23. Seleccionar posición de memoria (hacia atrás) (ver página 24)
24. Seleccionar posición de memoria (hacia delante) (ver página 24)
25. Botón de borrado (ver página 24)



26. Subida / bajada de aguja (página 9)
27. Remate automático (página 9)
28. Costura en retroceso (página 26)

Esquema de accesorios

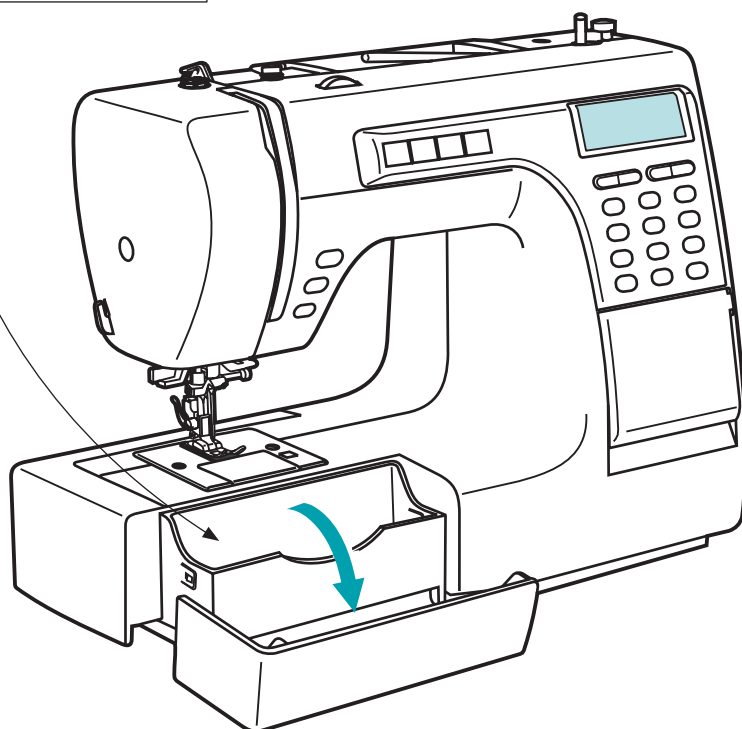
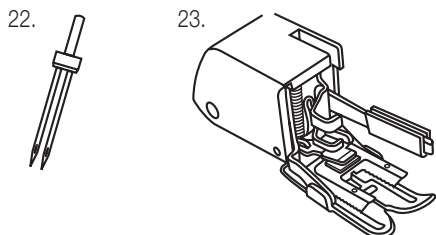


Accesorios (contenidos en el suministro):

1. Prensateles multiusos «T»
2. Prensateles para cremalleras «I»
3. Prensateles para ojales «D»
4. Prensateles de cordón «M»
5. Prensateles de ribeteado «E»
6. Prensateles para dobladillo invisible «F»
7. Ribeteador «K»
8. Prensateles para puntadas de festón «A»
9. Prensateles para patchwork «P»
10. Prensateles de zurcido/bordado
11. Fruncidor
12. Prensateles para coser botones
13. Cepillo limpiador, separador en forma de flecha
14. Disco devanador (grande)
15. Disco devanador (pequeño)
16. Guía de costura
17. Carretes para lanzadera (3 uds.)
18. Destornilladores (grande y pequeño)
19. Paquete de agujas
20. Cojín de fieltro
21. Segundo portacarretes

Accesorios (no incluidos en el suministro):

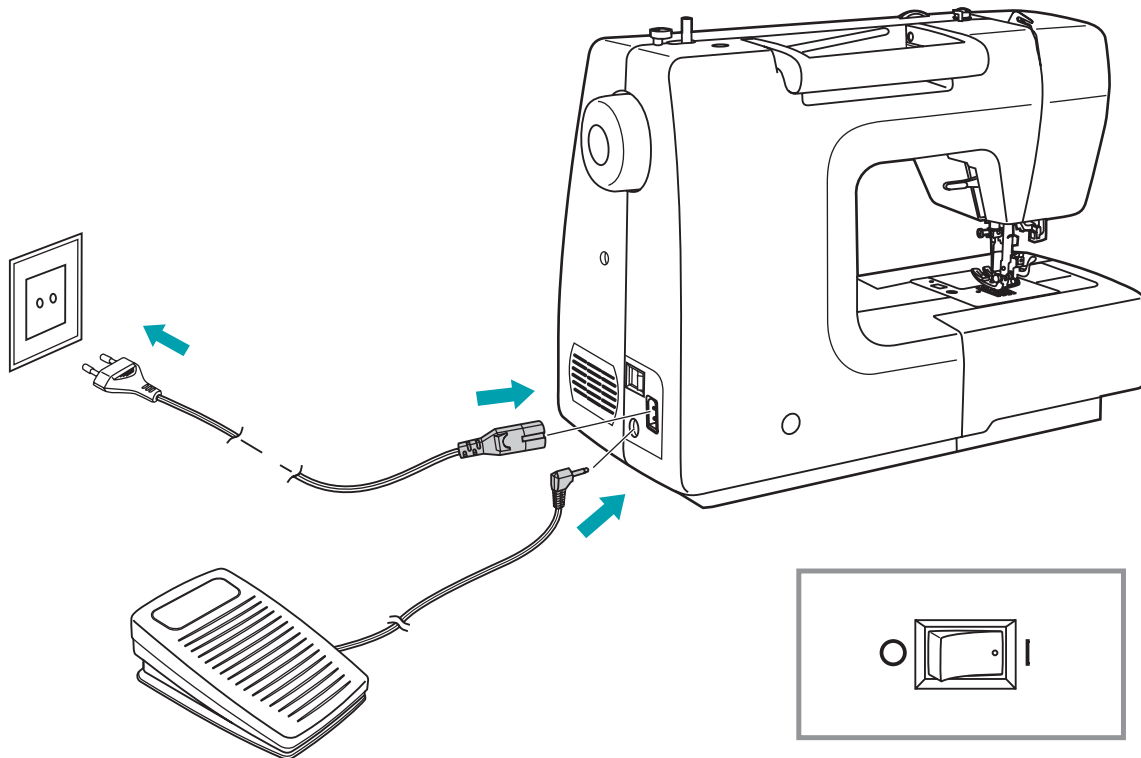
22. Aguja doble (opcional, ver páginas 18 y 19)
23. Prensateles de transporte (opcional, ver páginas 19 y 52)

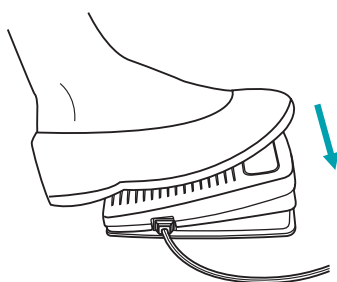


7 Puesta en funcionamiento

Conexión de la máquina a la red eléctrica

- Colocar la máquina de coser sobre una mesa estable
- Introducir el enchufe (2 entradas) del cable de alimentación en la toma correspondiente de la máquina de coser
- Conectar el enchufe a la red eléctrica
- Poner el interruptor en «I» (=encendido)
- En cuanto esté encendida la máquina de coser, lucirá el piloto de coser
- Tras el uso, apagar la máquina con el interruptor principal («O» = apagado) y quitar el enchufe





Pedal

Conectar el pedal siempre con el equipo apagado.

Con el pedal se puede regular de forma continua la velocidad de la máquina de coser. Cuanto más se presione, más rápido irá la máquina.

Enchufar el conector a la toma de red (230 V).

Encender la máquina de coser, a continuación presionar lentamente sobre el pedal para comenzar a coser. Soltar el pedal para que la máquina de coser se detenga.

Nota:

- Sólo se pueden utilizar pedales originales

Mensajes y pitidos

- En perfecto funcionamiento: 1 pitido
- Si hay fallos en el funcionamiento: tres breves pitidos
- Cuando la máquina de coser tiene averías y no cose: pitidos breves durante 8 segundos
Esto significa que el hilo está retorcido o atascado y que no puede girar el eje del volante. Por favor, busque la solución del problema en «Solución de averías», en la página 55. Una vez subsanado el problema, la máquina de coser seguirá cosiendo

Nota:


- Si persistiera el problema, diríjase al servicio técnico

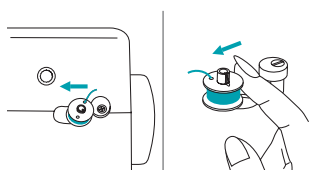
Atención:

- Si el hilo se quedara enganchado en la lanzadera e impidiera el movimiento de la aguja, soltar inmediatamente el pedal.
Si, a pesar de ello, se sigue accionando el pedal, una función de protección detiene la máquina de coser. Apagando el interruptor principal («O» =apagado) y volviéndolo a encender («I» = encendido), la máquina vuelve a estar operativa.

Mensajes de advertencia típicos


1. Soporte para bobina de lanzadera en la posición de canilla

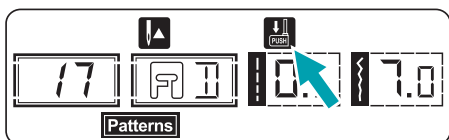
- En cuanto se pulsa el soporte para la bobina de lanzadera hacia la derecha, hasta la «posición de canilla», en la pantalla LCD aparece el símbolo . En esta posición sólo se puede hacer canilla (ver también la página 11). El arrastre y dar una puntada se ven rechazados con pitidos



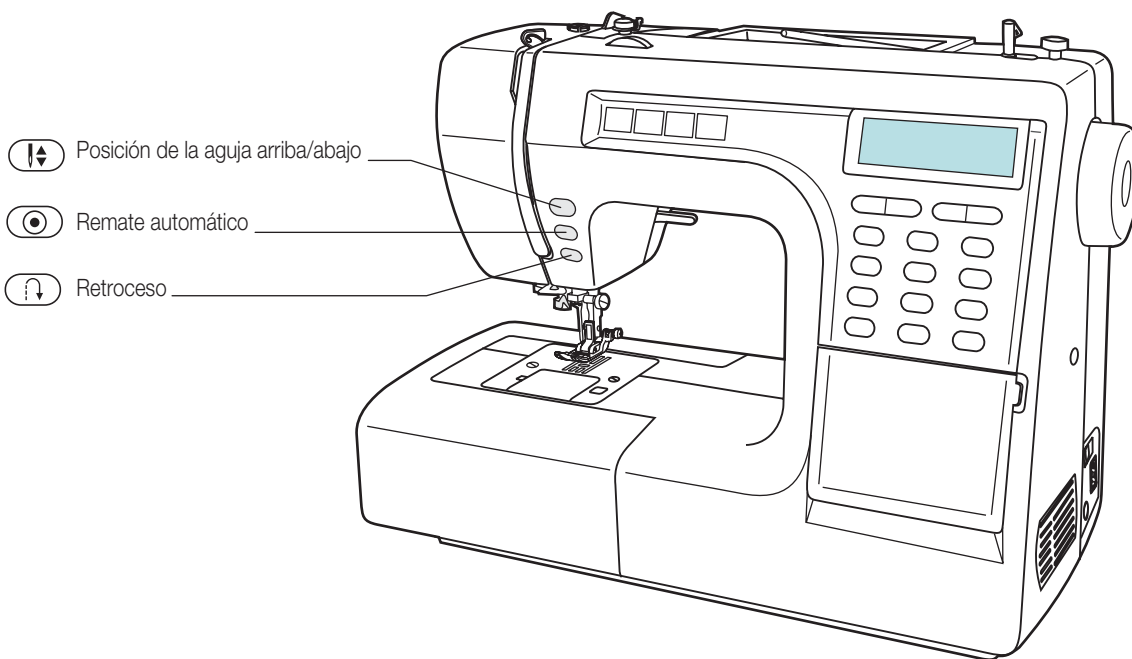
- Lleve de nuevo el soporte hacia la izquierda, hasta la posición de coser (se apaga el símbolo )

2. Tirar hacia abajo de la palanca del ojador (páginas 34 y 37)




- En la pantalla, en las costuras de ojales «17 - 27» y en la puntada de zurcido «29», aparece el símbolo . Esto indica que se tiene que tirar de la palanca del ojador hacia abajo, ya que, de lo contrario, el arrastre no funcionará correctamente.
– Tras el uso, volver a deslizar hacia arriba del todo la palanca del ojador



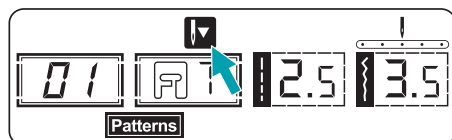
9 Puesta en funcionamiento / elementos de mando




Posición de la aguja arriba/abajo


Con la función de posición de aguja arriba/abajo se puede determinar si la aguja, cuando se detiene, se queda arriba o abajo (en el material que se esté cosiendo).  - Pulsar el botón de forma que la flecha de la pantalla LCD indique hacia arriba  y la aguja, al detenerse, se quede arriba. Si la flecha señala hacia abajo , la aguja se quedará insertada en el material al detenerse.


El botón  no se puede activar mientras se cose.




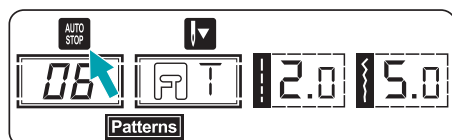
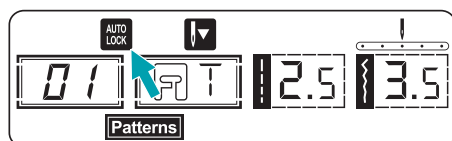
Remate automático

Al terminar de coser se realizan siempre 3 puntadas de remate antes de la detención automática, si está activada la función «Auto-Lock» (pulsar botón ).



Al utilizar los motivos 01 – 05, se efectúan inmediatamente las 3 puntadas de remate (en la pantalla se muestra mientras tanto ).

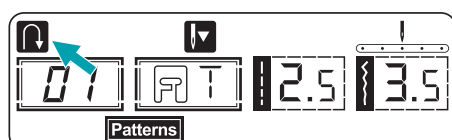
En los motivos 06 – 16 y 30 – 60 se muestra  en la pantalla tras pulsar el botón . La máquina da tres puntadas de remate al pisar el pedal.

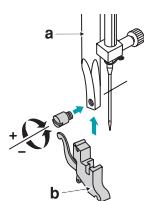
Al pulsar de nuevo el botón  se vuelve a desactivar la función (se apaga la pantalla).



Botón de retroceso (sólo para los motivos 01 – 16 y 30 – 60)

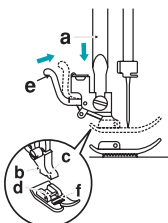
En los motivos 01 – 16 y 30 – 60, se puede coser en retroceso manteniendo pulsado el botón de retroceso . Si se vuelve a soltar el botón, la máquina vuelve a coser hacia delante. En la pantalla LCD, la flecha  indica que se está cosiendo en retroceso.





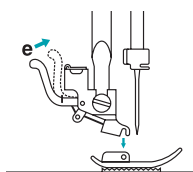
Montaje del soporte del prensatelas

- Elevar el vástago del prensatelas con la palanca de elevación del prensatelas (a)
- Montar el soporte del prensatelas (b) y fijarlo con un tornillo



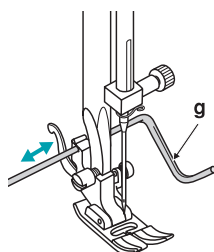
Aplicación del prensatelas

- Bajar el soporte del prensatelas (b) hasta que la entalladura (c) se encuentre inmediatamente encima del pasador (d)
- Presionar hacia arriba la palanca de fijación (e)
- Bajar el soporte del prensatelas (b) y el prensatelas (f) encaja automáticamente



Extracción del prensatelas

- Elevar el prensatelas
- Presionar la palanca de enclavamiento (e) hacia arriba hasta que se libere el prensatelas



Colocación de la guía de costura

- Introducir por la apertura la guía de costura (g) tal y como se muestra en el diagrama.
- Ajustar según la anchura deseada del dobladillo, del pliegue, etc.

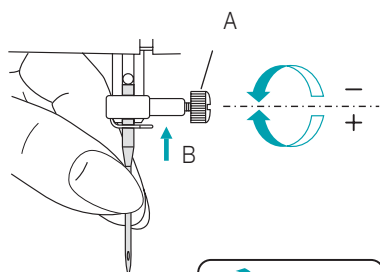


Nota:

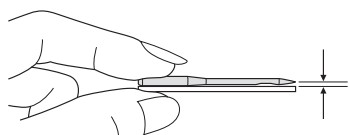
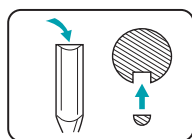
- Apagar la máquina de coser (poner el interruptor principal en «0»)

Sustitución de la aguja

Sustituir regularmente la aguja, sobre todo si está desgastada y causa problemas. Aplicar la aguja como se muestra en los siguientes diagramas.



- A.** Aflojar el tornillo situado en el vástago de la aguja y, tras aplicar una nueva aguja, volverlo a apretar. La parte plana de la aguja debe quedar hacia atrás.
- B.** Deslizar la aguja hacia arriba todo lo que se pueda.



Utilizar sólo agujas en perfecto estado:

Pueden surgir problemas si se utilizan:

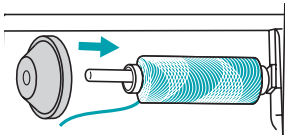
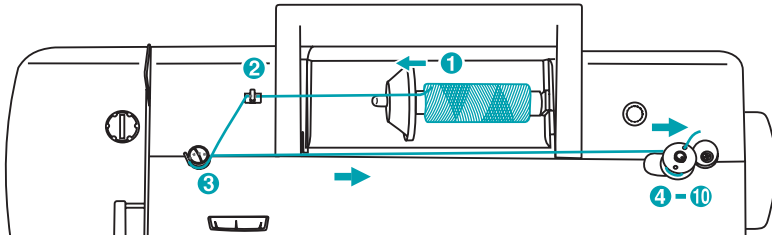
- Agujas dobladas
- Agujas con la punta gastada
- Agujas con la punta dañada

Hacer canilla

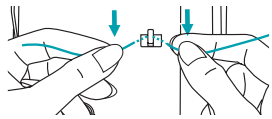


Por favor, tenga en cuenta:

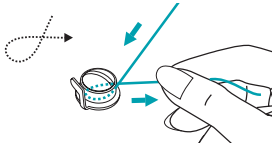
- Mientras la bobina se encuentre en la «posición de canilla», no se puede coser ni girar el volante.
- Para volver a coser, llevar la bobina hacia la izquierda (hasta la «posición de coser»)



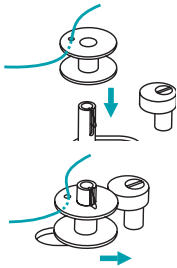
- Colocar el hilo y el portacanillas en el portacarretes. En el caso de carretes pequeños, colocar el portacanillas con la cara pequeña tocando el carrete o utilice el portacanillas pequeño



- Pasar el hilo por el guía hilos

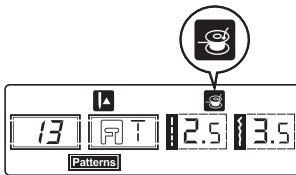



- Enrollar el hilo hacia la derecha alrededor del pretensador de la canilla

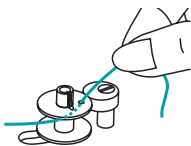


- Pasar el hilo como muestra el diagrama y colocarlo alrededor del carrete. Colocar el carrete sobre el dispositivo de lanzadera

- Desplazar hacia la derecha la bobina



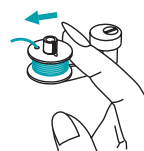
- En cuanto se haya desplazado la lanzadera hacia la derecha, hasta la «posición de canilla», en la pantalla LCD aparece el símbolo . En cuanto se vuelve a presionar la canilla hacia la izquierda, hasta la «posición de coser», desaparece de la pantalla LCD el símbolo de la canilla



- Sujetar el extremo del hilo y poner la máquina en marcha con el pedal



- Pisar el pedal para que la máquina de coser comience a hacer canilla
- Tras un par de vueltas de la canilla, detener la máquina de coser y cortar el hilo que sobresale del agujero de la canilla. Continúe haciendo canilla hasta que ésta esté llena. El proceso de hacer canilla se para automáticamente en cuanto la canilla esté llena. Detener la máquina de coser y cortar el hilo



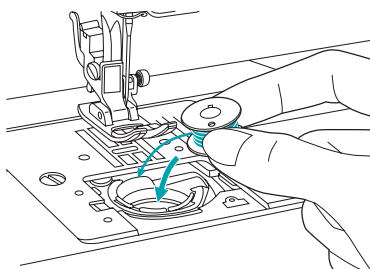
- Desplace la canilla hacia la izquierda y extráigala

**Atención:**

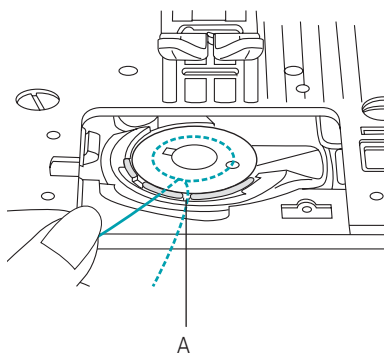
- Para evitar accidentes por un arranque involuntaria de la máquina, apagar la máquina de coser antes de colocar o quitar la canilla de la lanzadera (poner el interruptor principal a «O»)

Colocación de la canilla en la lanzadera

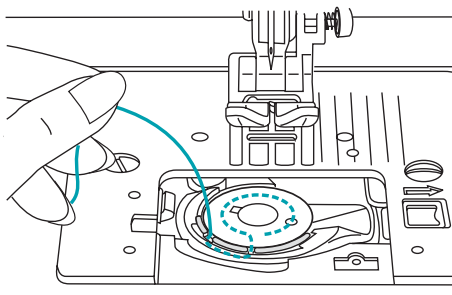
- Quitar la tapa de la lanzadera
- Colocar la canilla en el canillero de forma que la canilla gire hacia la izquierda (como indica la flecha)



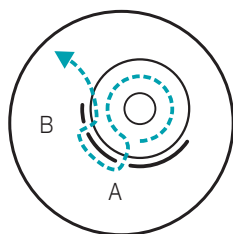
- Pasar el hilo por la hendidura (A)



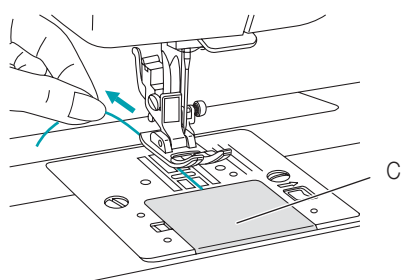
- Tirar del hilo hacia la izquierda haciéndolo girar por el interior del resorte hasta que se introduzca en la muesca (B). Fijar el hilo de forma que ya no se salga de la hendidura (A)



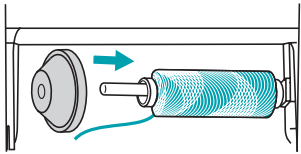
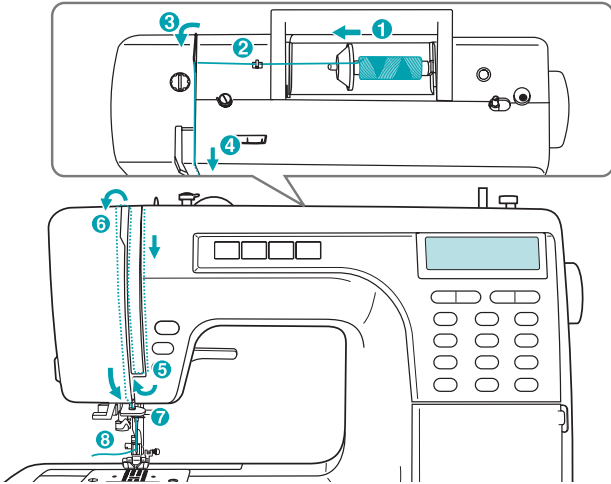
B



- Sacar unos 15 cm de hilo y volver a cerrar la tapa de la lanzadera (C)

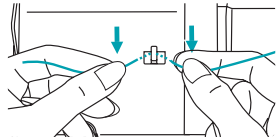


Enhebrado del hilo superior

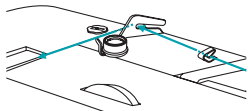


Es importante enhebrar correctamente el hilo ya que de lo contrario podrían aparecer problemas.

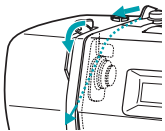
1. Levantar el portacarrete. Colocar el carrete en el portacarrete de manera que el hilo salga por delante. Coloque el disco bajo el eje del portacarrete



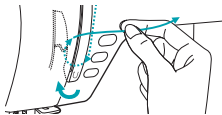
2. Tirar del hilo del carrete por el guíahilos superior



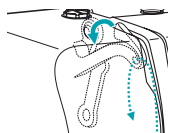
3. Colocar el hilo alrededor del guíahilos y pasarlo por el resorte pretensor, como muestra el diagrama



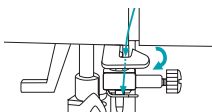
4. Pasar el hilo a través del mecanismo tensor, entre los discos de color plateado



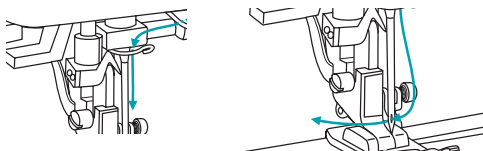
5. A continuación, llevarlo hacia abajo y ponerlo alrededor del soporte del resorte de control



6. Llevarlo hacia arriba, y luego pasar el hilo de derecha a izquierda a través del ojo de guía, situado en la palanca tirahilos, y de nuevo hacia abajo



7. Pasar el hilo por detrás del guíahilos plano horizontal



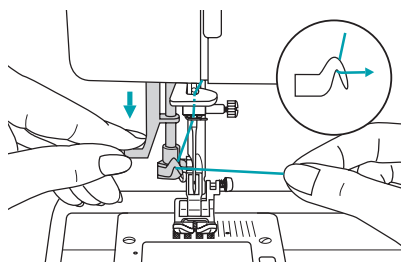
8. Pasar el hilo ahora por la guía del vástago de la aguja, y luego hacia abajo hasta la aguja y de delante hacia atrás a través del ojo de la aguja. Tirar unos 10 cm de hilo hacia atrás, a través del ojo de la aguja

**Nota**

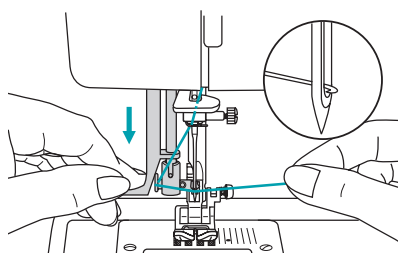
– Para evitar accidentes por un arranque involuntario de la máquina, apagar la máquina de coser antes de enhebrar (poner el interruptor principal a «0»)

Enhebrador

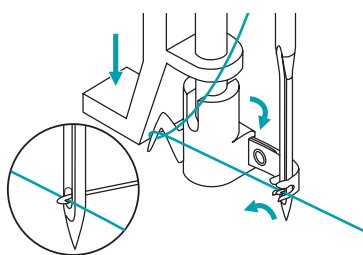
Subir del todo la aguja y bajar el soporte del prensatelas con la palanca del mismo.



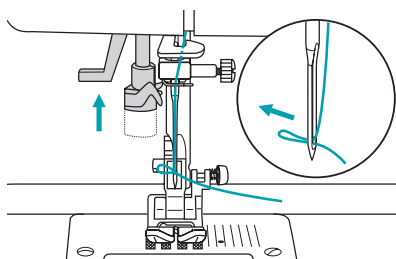
1. Bajar lentamente la palanca del enhebrador y pasar el hilo por el guía hilos como muestra el diagrama, y luego tirar de él hacia la derecha.



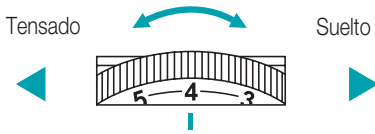
2. El enhebrador gira automáticamente hasta la posición de enhebrar y el pequeño garfio se introduce por el ojo de la aguja



3. Recoger el hilo por delante de la aguja

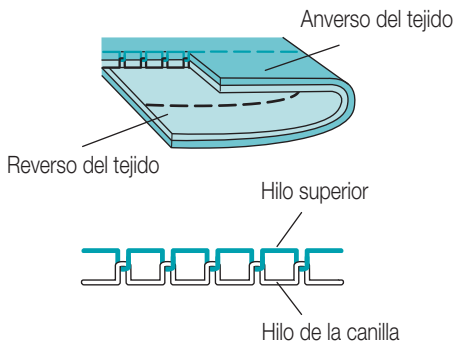


4. Mantener flojo el hilo y soltar lentamente la palanca. El garfio se gira, tira del hilo a través del ojo de la aguja y se forma un lazo. Pasar todo el hilo por el ojo

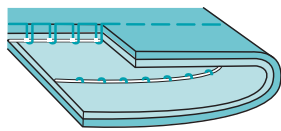


Mecanismo tensor del hilo

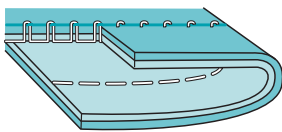
- Ajuste básico del mecanismo tensor del hilo: «4»
- Para aumentar la tensión, girar el botón de tensión del hilo al número inmediatamente superior
- Para reducir la tensión, girar el botón de tensión del hilo al número inmediatamente inferior
- Es importante trabajar con la tensión correcta del hilo al coser
- La tensión se debe adaptar según tipo de puntada, hilo y material
- El 90 % de los trabajos de costura se pueden realizar con una tensión de entre «3» y «5» («4» es el ajuste básico)
- En todos los trabajos de costura decorativa, la imagen de la puntada es más bonita y el material se pliega menos si el hilo superior se tira ligeramente hacia la parte izquierda del material



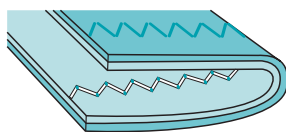
1. Tensión normal del hilo para dar puntadas rectas



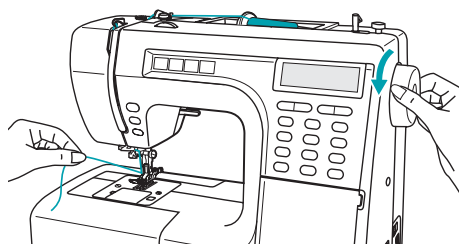
2. Tensión demasiado floja para dar puntadas rectas. Poner el botón giratorio de tensión en un número superior



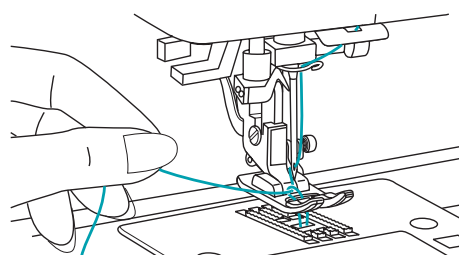
3. Tensión demasiado fuerte para dar puntadas rectas. Poner el botón giratorio de tensión en un número inferior



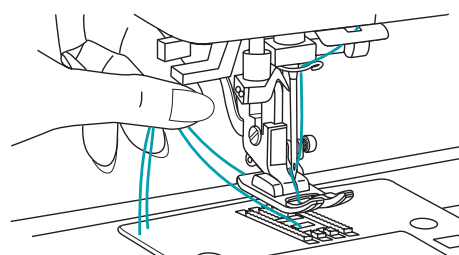
4. Tensión normal del hilo para zigzag y puntadas decorativas

Subida del hilo de la canilla

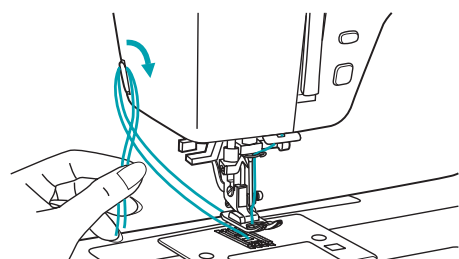
1. Elevar el prensatelas con la palanca de elevación del prensatelas. Sujetar el hilo superior con la mano izquierda. Girar el volante hacia uno (hacia la izquierda) hasta que la aguja baje y vuelva a subir.



2. Tirar cuidadosamente del hilo superior para sacar el hilo de la canilla por el orificio de la placa de aguja. El hilo de la canilla aparecerá formando un lazo.



3. Extienda ambos hilos hacia atrás por debajo del prensatelas, aprox. 10 cm.

Corte del hilo

- Elevar el prensatelas. Retirar el material y llevar los hilos hacia la izquierda, hacia el lado del frente, y cortarlos con la cuchilla. Los extremos de los hilos están cortados a la longitud correcta para el siguiente pespunte.

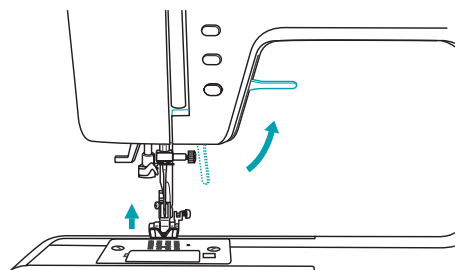
17 Puesta en funcionamiento



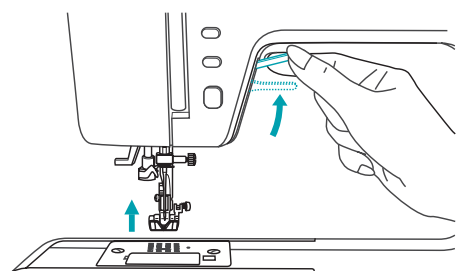
Nota:

– Para evitar accidentes por un arranque involuntario de la máquina, apagar la máquina de coser antes de estos trabajos (poner el interruptor principal a «0»)

Palanca de dos niveles para elevar el prensatelas



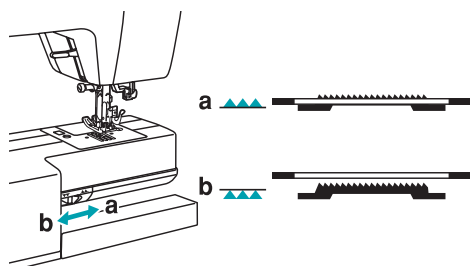
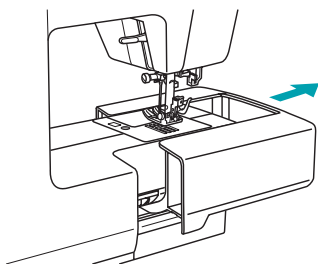
1. Con la palanca para elevar el prensatelas, éste sube y baja





2. Al coser materiales extremadamente gruesos, se puede aumentar el margen por debajo del prensatelas subiendo un nivel la palanca del prensatelas. Esto facilita la colocación del tejido

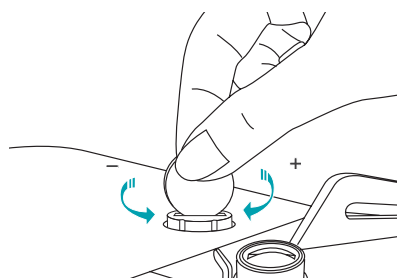
Subida y bajada de los dientes de arrastre

Con la caja de accesorios desmontada, puede verse la palanca de ajuste de los dientes de arrastre en la base posterior de la máquina.



Deslizar la palanca hacia «  » (b) y se bajarán los dientes de arrastre, p. ej. para realizar costuras de botón. Si se vuelve a deslizar la palanca hacia «  » (a), los dientes de arrastre suben de nuevo, listos para continuar con la costura normal.

Ajuste de la presión del prensatelas



La presión del prensatelas se puede ajustar con el regulador giratorio situado en la parte superior. Normalmente no hay que cambiar el ajuste de fábrica. Si es necesario ajustarla, se puede hacer esto con una moneda: Girar hacia la derecha para una presión mayor (p. ej. para materiales delgados y ligeros) y hacia la izquierda para una presión menor (para materiales muy gruesos y pesados).

Costura

Elegir la aguja, el hilo y el material adecuados

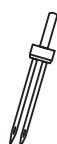
Tabla para que se correspondan la aguja, el hilo y el material

Grosor de aguja	Material	Hilo
9-11 (70-80)	Tejidos finos: algodón fino, voile, seda, serge, seda, muselina, qiana, punto de algodón, tejidos de punto, jersey, crepé, poliéster, tejidos de camisas y blusas	Hilo fino de algodón, náilon, poliéster o poliéster algodón
11-14 (80-90)	Tejidos medios: algodón, satén, lona, punto doble, lana fina	Los hilos más vendidos son de grosor medio y aptos para estos tejidos y grosores de aguja. Hilo de poliéster para materiales sintéticos y mixtos. Hilo de algodón para tejidos naturales. Como hilo superior y de canilla, se utilizan generalmente el mismo tipo de hilo.
14 (90)	Tejidos medios: lona de algodón, lana, tejidos de punto grueso, tejido rizado, vaqueros	
16 (100)	Tejidos gruesos: lona, lana, toldos y tejidos acolchados, vaqueros, material de tapicería (de fino a medio)	
18 (110)	Tejidos gruesos de lana, de abrigo, de tapicería, algunas pieles y vinilos	Hilo grueso, hilo de alfombra

Importante:

– Elegir las agujas adecuadas para el grosor de agua y de tejido


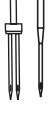









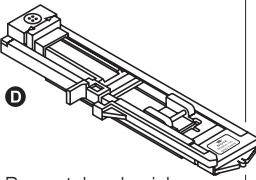
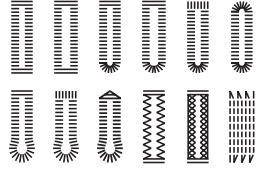










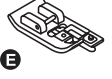
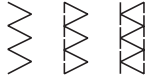



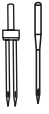
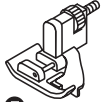


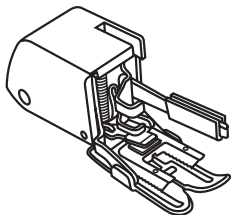
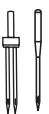
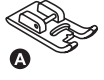
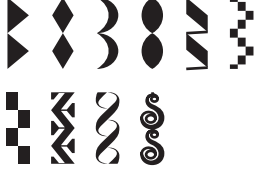
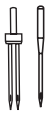
Nota sobre las agujas dobles



1. Las agujas dobles se pueden utilizar para puntadas útiles y decorativas
2. Al coser con agujas dobles, poner el ajuste de anchura de la puntada a máximo "3.5"
3. Cambiar con frecuencia las agujas (cada dos piezas de ropa) y al producirse las primeras puntadas defectuosas o roturas de hilo

19 Cuadro de prensatelas y su aplicación

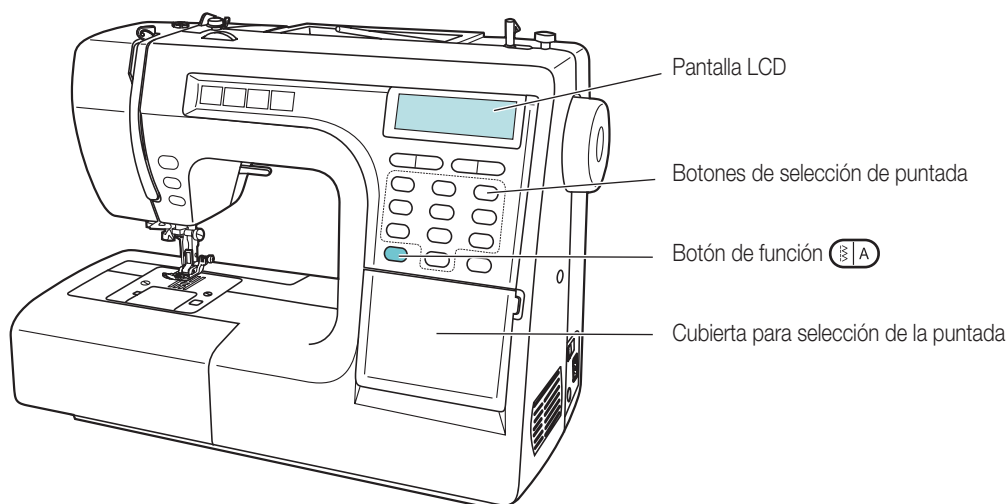
Para algunos tipos de puntada se pueden utilizar las agujas dobles para una mayor creatividad. La anchura de puntada no debe sobrepasar 3.5 con agujas dobles.

Prensatelas	Aplicación	Aguja	Prensatelas	Aplicación	Aguja
 Prensatelas multiusos	Costura general, de patchwork, decorativa, recogidos, etc.		 Prensatelas de cordón	Costura de cordones 	
 Prensatelas para cremalleras	Colocación de cremalleras 		 Ribeteador	Ribetes finos 	
 Prensatelas de ojales	Ojal 		 Prensatelas de zurcido/bordado	Zurcido, bordado de movimiento libre, iniciales 	
 Prensatelas para coser botones	Costura de botones 		 Prensatelas para patchwork	Acolchado 	
 Prensatelas para ribetear	Ribeteado 		 Fruncidor	Fruncido 	
 Prensatelas para dobladillo invisible	Costura de dobladillo invisible 		 Prensatelas de transporte (no incluido en el suministro)	Para transportar tejidos regularmente sobre materiales gruesos (chifón, vaqueros de varias capas, etc.)	
 Prensatelas para puntadas de festón	Puntada de festón 				

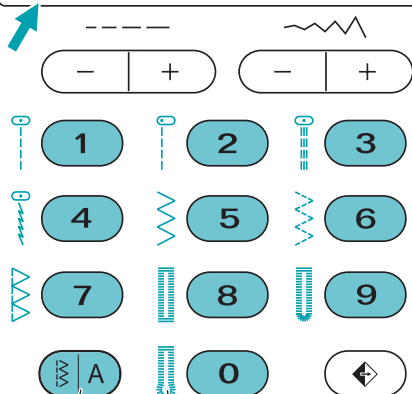
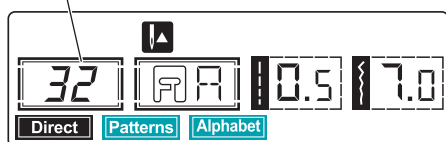
Selección de la puntada

Al encender la máquina de coser (al poner el interruptor principal en «I»), se ajusta automáticamente la puntada recta y se muestra el número de puntada «1» en la pantalla LCD.

Tras abrir la cubierta de selección de puntada se pueden ver todas las puntadas disponibles sobreimpresas.



Número de puntada, p. ej. «32»



Botón de función Puntadas de selección directa

Opciones de selección de puntadas:

Pulsando repetidamente el botón de función (A) se puede elegir entre las tres opciones de selección **Direct**, **Patterns** y **Alphabet** (éstas se muestran en la pantalla LCD):

- Direct** : En esta posición se pueden seleccionar directamente las diez puntadas más importantes pulsando uno de los botones «1» a «0» (las puntadas se ilustran junto a los botones 1 a 0)
- Patterns** : En esta posición se pueden seleccionar las puntadas 01 – 60. Introducir el número de puntada con los botones 1 a 0 (p. ej. para el número de puntada «32»)
- Alphabet** : En esta posición se pueden seleccionar letras y cifras. Para la letra «A», por ejemplo, se debe introducir la combinación 11.

Ejemplo:

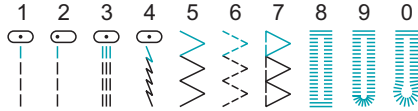
- Tras encender la máquina, se pone automáticamente en selección de puntada (en el visualizador se ilumina **Direct**)
- Pulsar el botón (A) las veces necesarias hasta que aparezca **Alphabet** en la pantalla. Ahora, introducir la combinación 14 correspondiente a la letra «D»

Cuadro de puntadas

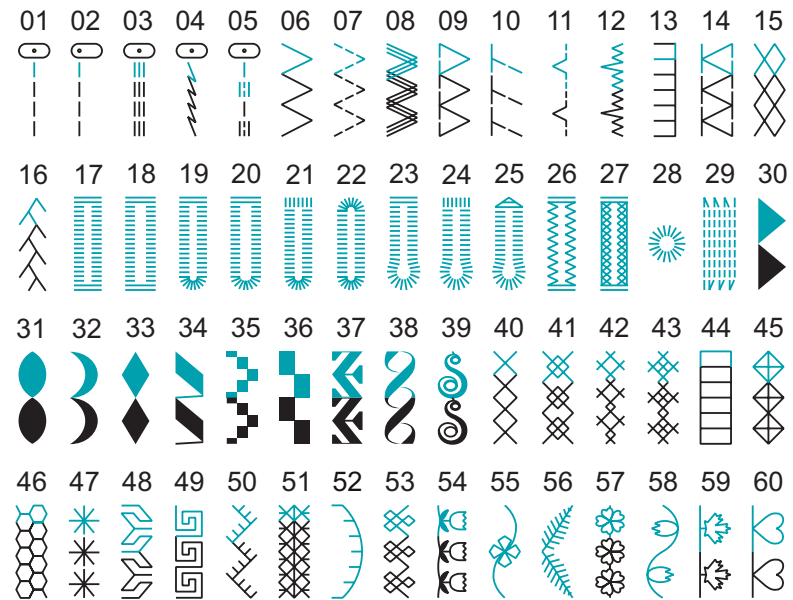
A continuación se muestran todas las puntadas de las tres opciones de selección:

Direct, **Patterns** y **Alphabet**. La parte marcada en verde indica un patrón, o una unidad de cada tipo de puntada.

Direct



Patterns



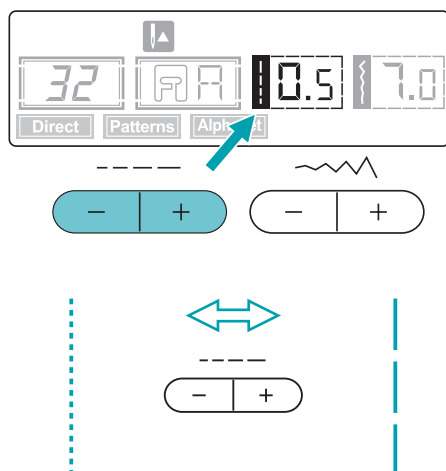
Alphabet



Ajuste de la longitud de puntada

Al seleccionar un tipo de puntada se ajusta automáticamente la longitud de puntada recomendada, que se muestra con cifras en la pantalla LCD.

La longitud de puntada se puede ajustar pulsando el botón de ajuste de longitud de puntada.



Pulsar el botón «+» para aumentar la longitud de puntada.

La longitud de puntada se puede ajustar entre «0.0» - «4.5». Algunos tipos de puntada tienen longitudes limitadas.

Pulsar el botón «-» para reducir la longitud de puntada.

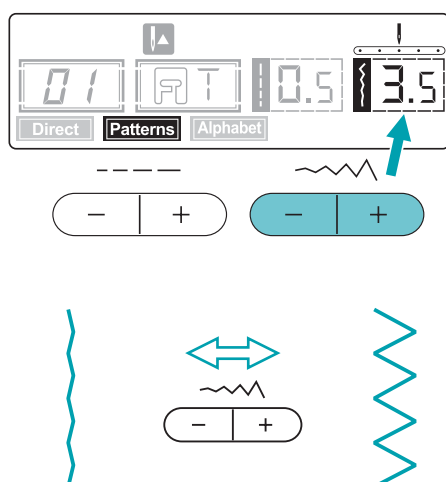
Nota:

- En la posición **Alphabet** no se puede ajustar la longitud de puntada

Ajuste de la anchura de puntada y de la posición de la aguja

Al seleccionar un tipo de puntada se ajusta automáticamente la anchura de puntada recomendada, que se muestra con cifras en la pantalla LCD.

La anchura de puntada se puede ajustar pulsando el botón de ajuste de anchura de puntada.



Pulsar el botón «+» para aumentar la anchura de puntada.

La anchura de puntada se puede ajustar entre «0.0» - «7.0». Algunos tipos de puntada tienen anchuras limitadas.

Pulsar el botón «-» para reducir la anchura de puntada.

Nota:

- En la posición **Alphabet** no se puede ajustar la longitud de puntada

- Si se utilizan agujas dobles, la anchura de puntada no debe sobrepasar 3.5.

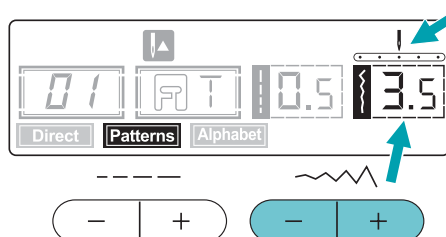
En las puntadas rectas (tipos de puntada 01 - 05), la posición de la aguja se ajusta con el botón de ajuste de anchura de puntada.

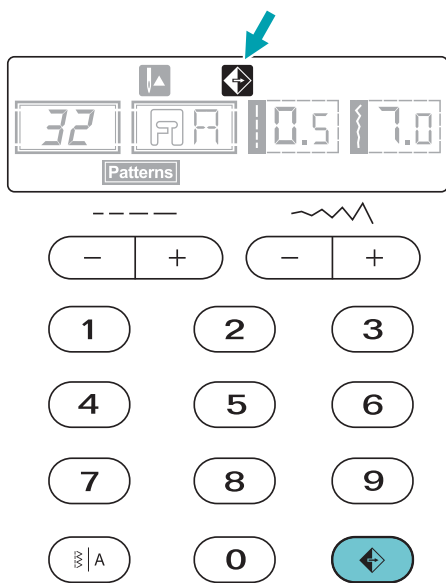
Pulsando el botón «+» la aguja se desplaza hacia la izquierda y pulsando el botón «-» hacia la derecha.

En la pantalla LCD se visualiza la posición de la aguja como un punto sobre la cifra.




Las cifras varían desde "0.0" para totalmente a la izquierda hasta "7.0" para totalmente a la derecha.

La posición central de la aguja viene preconfigurada y se muestra como "3.5".



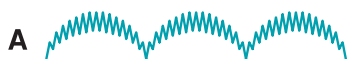


Inversión

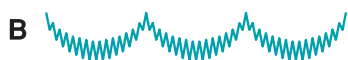
Pulsando el botón de inversión  se coserá invertido el motivo seleccionado. En la pantalla LCD aparece el símbolo de inversión. La función de inversión se desactiva volviendo a pulsar el botón de inversión  y el símbolo vuelve a desaparecer de la pantalla. Los motivos se vuelven a coser normalmente (no invertidos). Al seleccionar una nueva puntada o al cambiar el motivo también se desactiva la función de inversión. Si, sin embargo, se quedara activada, volver a pulsar el botón de inversión .

Nota:

- La función de inversión se puede seleccionar sólo con el motor detenido (pedal sin pisar)
- La función de inversión no funciona con los motivos 17 a 29 ni con cifras y letras
- Al coser, se pueden combinar puntadas «normales» con puntadas invertidas



A: Puntada normal



B: Puntada invertida

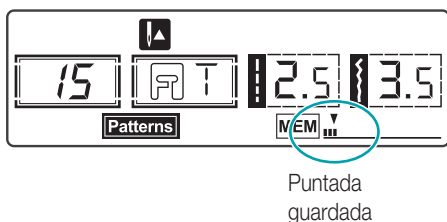
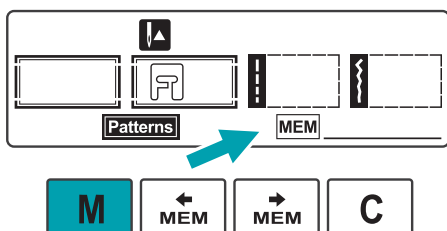
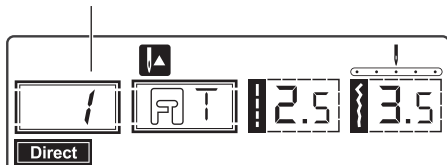
Almacenamiento de puntadas

La máquina dispone de una memoria con la que se pueden guardar motivos, letras y cifras. Así, se pueden coser de una pasada nombres completos con patrones, de forma fácil y sencilla. Se pueden guardar hasta treinta puntadas. El contenido de la memoria se conserva tras apagar la máquina y se puede reutilizar en cualquier momento.

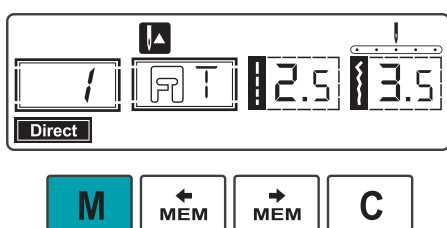
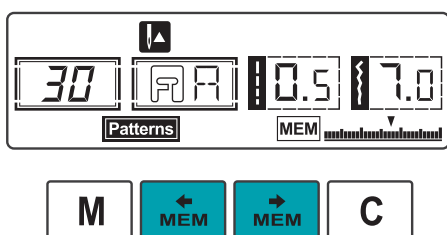
También se puede guardar la longitud/anchura de puntada y la función de inversión de cada puntada (salvo para letras y cifras).

Con excepción de los ojales y puntadas **Direct**, se pueden guardar todos los patrones **Patterns**, letras y cifras **Alphabet** en cualquier orden.

Número de puntada



Puntada guardada



Programación

– Al encender la máquina de coser (al poner el interruptor principal a «I») se muestran en la pantalla LCD la palabra **Direct** y el número de puntada «1»

– Pulsando el botón **M** se activa el modo memoria y se muestran en la pantalla **Patterns** y **MEM**

– Con el botón **A** se puede pasar en cualquier momento de **Patterns** (puntadas 01 - 60) y **Alphabet** (letras/cifras) y viceversa

– Seleccionar la puntada deseada, p. ej. «15». Ésta se almacenará automáticamente y en la pantalla se mostrará una pequeña marca de puntada por cada puntada almacenada.

Para las puntadas 1 - 16 y 30 - 60, además, se puede seleccionar una anchura/longitud de puntada o una inversión (véase también la página 23). Estos ajustes se guardan automáticamente

– Repetir el proceso para otras puntadas (se pueden guardar 30 puntadas como máximo)

– Con los botones **MEM** **MEM** se pueden comprobar las puntadas programadas

Correcciones

– Las puntadas mal programadas se pueden borrar con el botón **C**

– La anchura/longitud de puntada también se pueden cambiar con posterioridad

– También se pueden añadir puntadas adicionales. Para ello, navegar con los botones **MEM** **MEM** hasta el punto TRAS el cual se quiera añadir una puntada.

Ejemplo: Desea añadir la puntada «60» después de la puntada «14», ya programada. Navegue hasta la puntada «14» y luego introduzca la puntada «60»

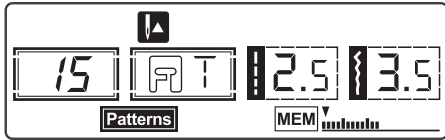
Almacenamiento

– Con el botón **M** se guardan los parámetros programados. Las puntadas se conservarán a partir de ahora – aunque se apague la máquina – y la máquina vuelve al modo **Direct** (se apaga la indicación **MEM**)

Costura con puntadas guardadas

Las puntadas guardadas en la máquina se pueden cargar para coser con ellas pulsando un botón.

– Pulsando el botón **M** se pasa a modo memoria (en la pantalla aparecen **Patterns** y **MEM**)



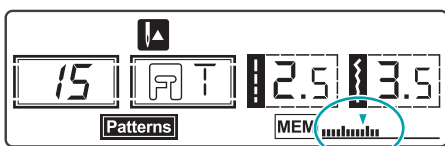
Control de las puntadas

– Con los botones **MEM** se pueden comprobar las puntadas programadas

Inicio del proceso de costura

– Colocar el tejido bajo el prensatelas y bajar éste

– Pisar el pedal para iniciar el proceso de costura. El indicador triangular situado sobre la escala de puntadas muestra el estado de los trabajos de costura, es decir, salta a la siguiente puntada después de realizar cada patrón



– Para finalizar el proceso de costura, soltar el pedal. Si se quiere coser de nuevo el contenido de la memoria, mantener la presión sobre el pedal (el contenido de la memoria se coserá hasta que se suelte el pedal)



Salir del modo memoria

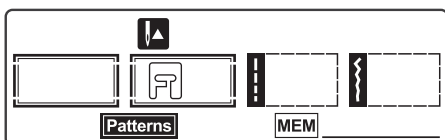
– Pulsando el botón **M** se abandona el modo memoria (se conserva el contenido de la memoria)

Borrado de la memoria

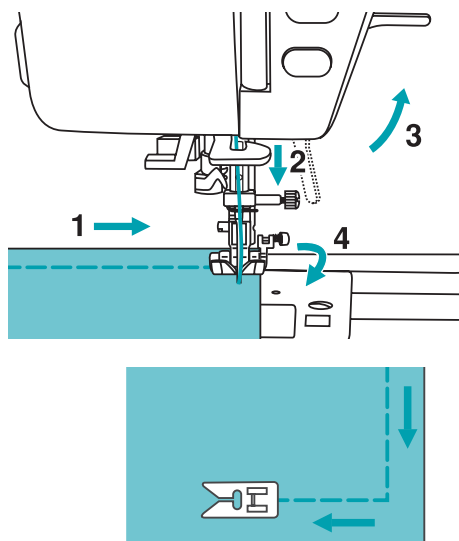
– Pulsando el botón **M** se pasa a modo memoria (en la pantalla aparecen **Patterns** y **MEM**)


– Pulsar el botón **C** las veces necesarias hasta que hayan desaparecido de la pantalla todas las marcas de puntadas y todos los números

– Pulsando el botón **M** se sale del modo memoria (en la pantalla aparecen **Direct** y el número de puntada «1»)

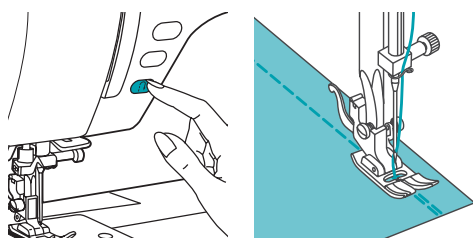


Costura de esquinas



1. Detenerse al llegar a una esquina
2. Introducir la aguja en el tejido (con el botón  o con el volante)
3. Elevar el prensatelas
4. Con la aguja como punto pivotal, girar el tejido, bajar el prensatelas y seguir cosiendo.

Costura en retroceso



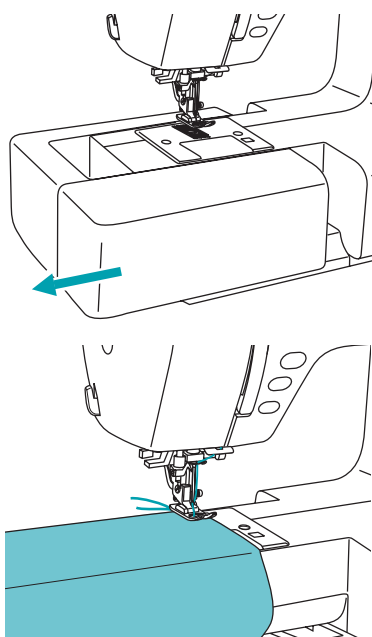
El retroceso se utilizar para coser remates al principio y al final. Pulsar el botón de retroceso y dar 4 o 5 puntadas. Si se vuelve a soltar el botón, la máquina vuelve a coser hacia delante.

Nota:

- El botón de retroceso sólo se puede aplicar con los tipos de puntada 1 – 6

Costura de brazo libre

La costura de brazo libre es muy práctica al coser zonas de tubo, como dobladillos de pantalones o puños.



27 Costura / aplicaciones prácticas

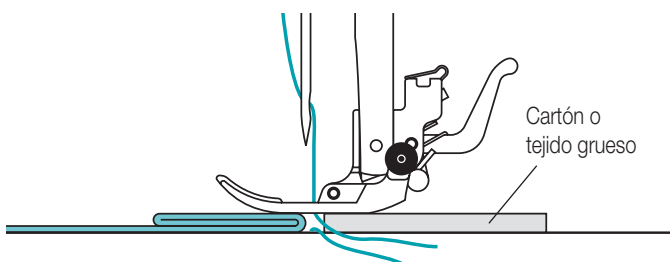
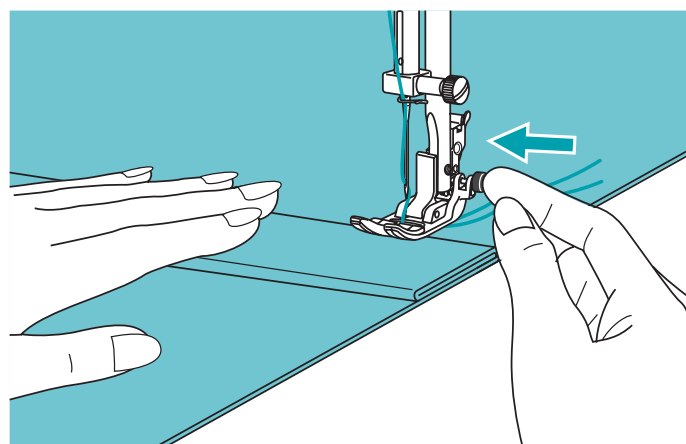
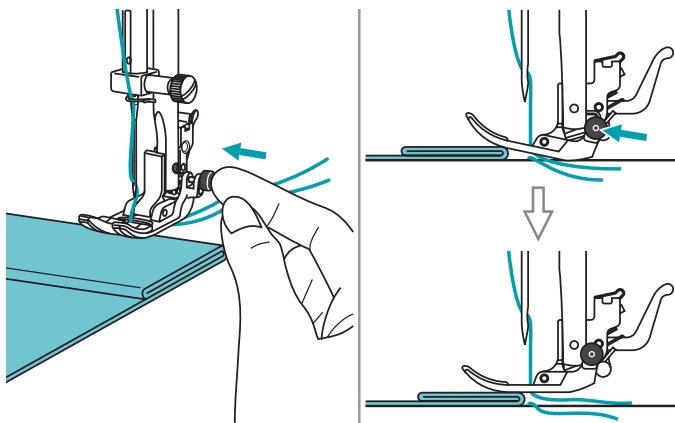
Costura de tejidos gruesos

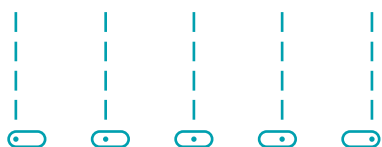
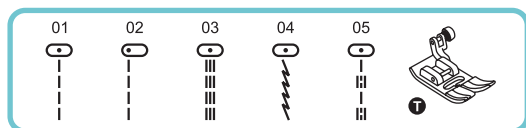
El botón negro situado a la derecha del prensatelas bloquea el prensatelas en horizontal cuando se pulsa antes de bajar el prensatelas. Así se garantiza un transporte uniforme desde el principio de una costura a través de varias capas de tejidos (costuras, dobladillos de vaqueros, etc.).

Al alcanzar una zona gruesa, bajar la aguja y elevar el prensatelas. Presionar hacia abajo la parte delantera del prensatelas y pulsar el botón negro, luego bajar el prensatelas y seguir cosiendo.

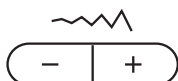
El botón negro se vuelve a soltar automáticamente tras un par de puntadas.

También se puede colocar bajo el tejido una pieza adicional gruesa. O bien apoyar el prensatelas y hacer el arrastre a mano cosiendo la parte doblada.





0.0 2.0 3.5 5.0 7.0



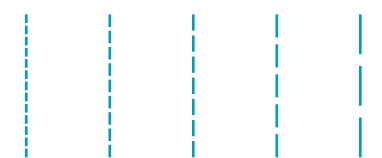
Puntada recta, puntada en zigzag y posiciones de aguja

Cambiar la posición de la aguja

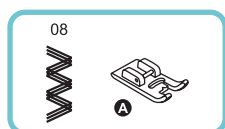
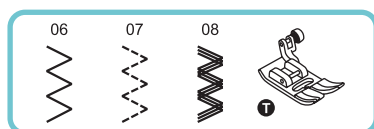
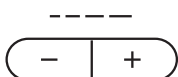
Estos ajustes sólo se refieren a las puntadas rectas 01 – 05. Los tipos de puntada vienen preajustados a la posición de aguja «3.5». Pulsando el botón «-» la aguja se desplaza hacia la izquierda. Pulsando el botón «+» la aguja se desplaza hacia la derecha. En la pantalla LCD se visualiza la posición de la aguja con un punto y una cifra.

Cambio de la longitud de puntada

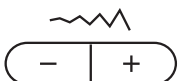
Pulsar el botón «-» para reducir la longitud de puntada. Pulsar el botón «+» para aumentar la longitud de puntada. Para coser sobre un tejido fijo con puntada larga.



0.5 1.0 2.0 3.0 4.5



0.0 1.0 3.0 5.0 7.0

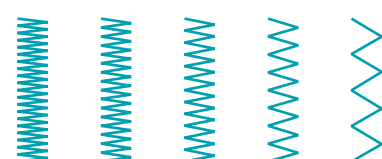


Ajuste de la anchura de puntada

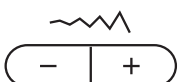
La anchura máxima para las puntadas en zigzag es de «7.0». Sin embargo, la anchura de puntada se puede estrechar para todos los tipos de puntada. Aumente la anchura de puntada pulsando el botón «+» para zigzag (entre «0» – «7.0»).

Nota:

– ¡Al coser con agujas dobles, no ajustar nunca la anchura de puntada a más de «3.5»!



0.5 1.0 2.0 3.0 4.5

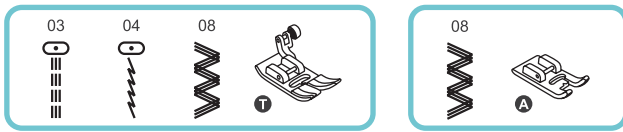


Ajuste de la longitud de puntada

La densidad de puntadas en zigzag aumenta cuánto más próxima a «0.2» se ajuste la longitud de puntada.

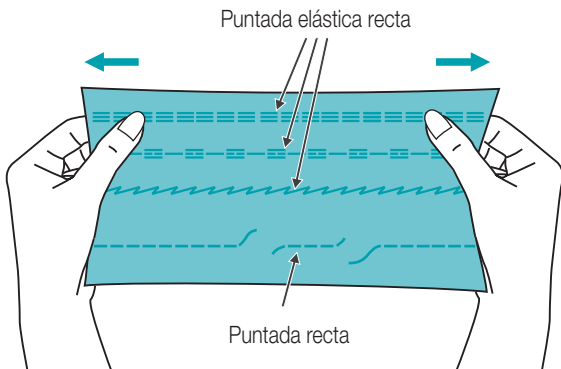
Se consiguen preciosas formas de puntadas en zigzag con una longitud en el rango «1.0» – «2.5».

Un zigzag muy, muy denso (puntadas muy juntas) se denomina festón.

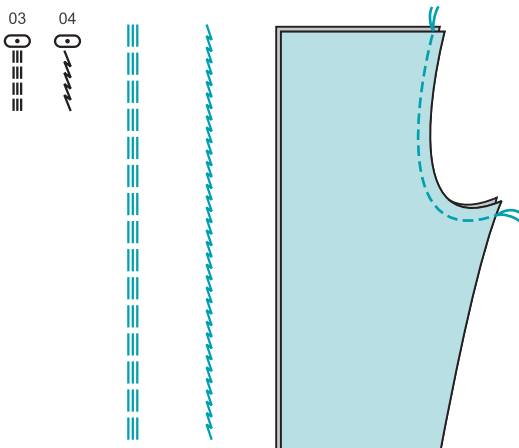


Puntada elástica

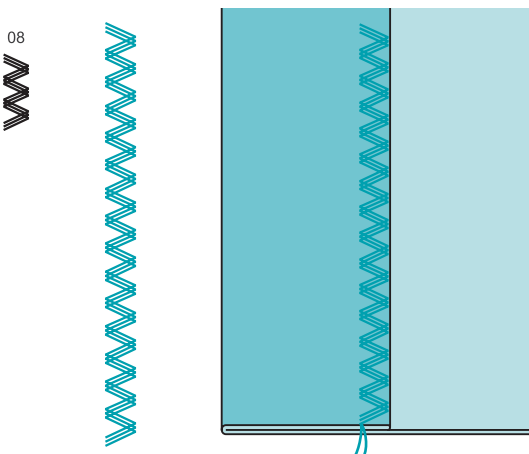
Para costuras elásticas y resistentes que cedan con el tejido sin romperse. Ideal para tejidos elásticos y género de punto. También se adapta bien a costuras resistentes en tejidos sólidos como vaqueros.



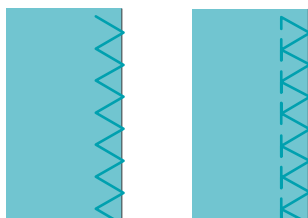
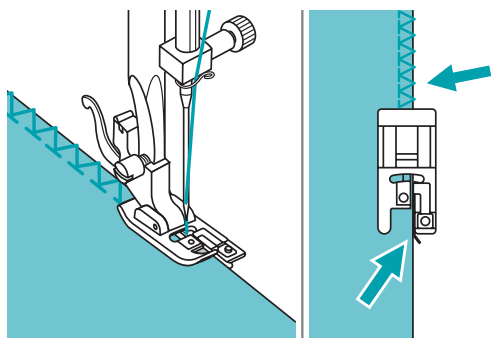
Estas puntadas se pueden utilizar perfectamente como remate decorativo de los bordes.



La puntada elástica recta también se utiliza para reforzar por triplicado costuras elásticas y resistentes al uso.



El zigzag elástico triple se adapta bien a tejidos resistentes como vaqueros, popelín, lona, etc.

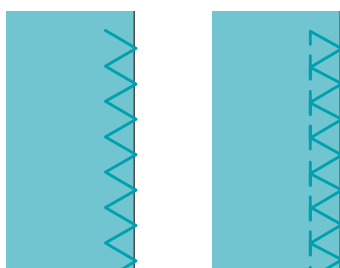
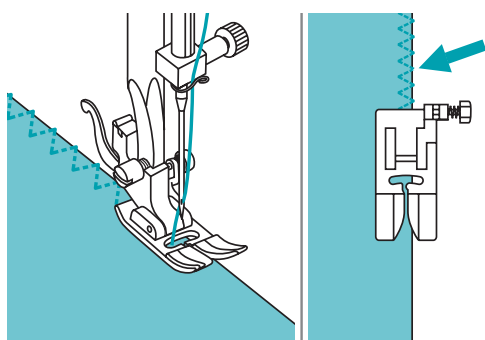


Puntada de ribeteado

1. Colocar el prensatelas de ribeteado
2. Al coser, juntar al máximo la zona a ribetear, a la regleta del prensatelas

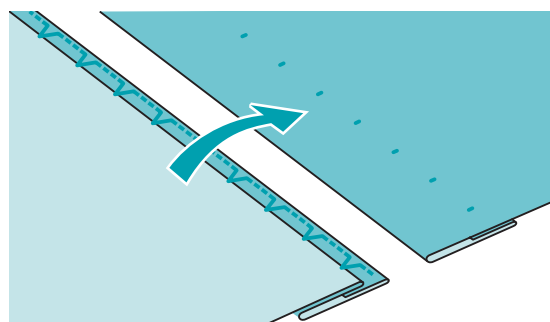
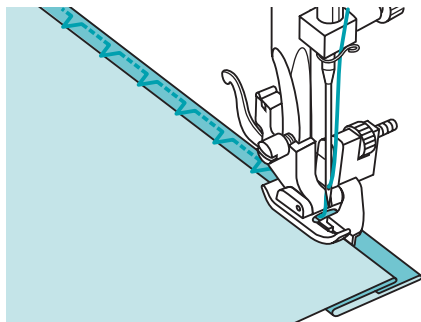
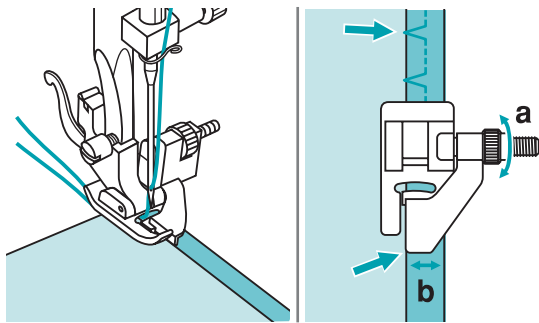
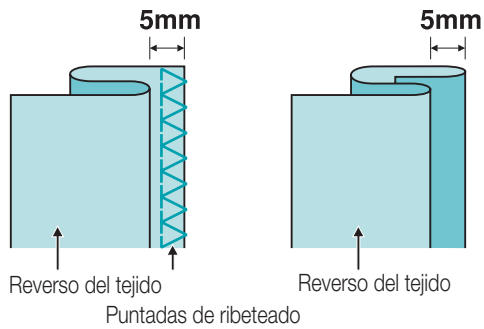
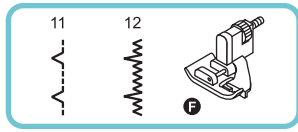
Nota:

- Utilizar el prensatelas de ribeteado sólo para las puntadas 06 a 09 y ajustando la anchura a más de «5.0». Al utilizar otros tipos y anchuras de puntada, distintos de los recomendados, puede suceder que la aguja choque con el prensatelas y se rompa



Prensatelas universal

1. Colocar el prensatelas universal
2. Al ribetear, colocar el prensatelas sobre la zona a ribetear de forma que las puntadas de la aguja que se salgan un poco por la derecha de la zona a ribetear vayan al vacío



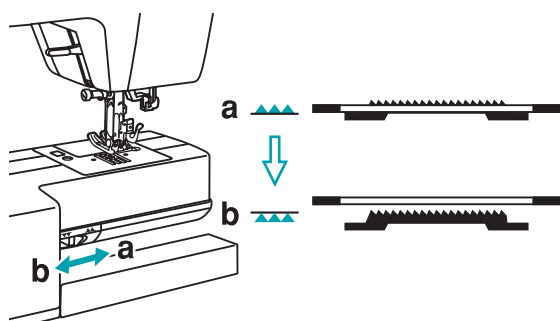
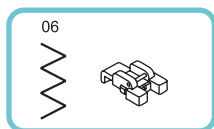
Dobladillo invisible y puntadas de lencería

- 11: Dobladillo invisible y puntadas de lencería para tejidos resistentes
- 12: Dobladillo invisible para tejidos elásticos

Nota:


- Los dobladillos invisibles requieren cierta práctica
- Hacer siempre una prueba antes de empezar

1. Doblar el tejido como muestra el diagrama, con el revés por arriba
2. Colocar la tela debajo del prensatelas. Girar el volante manualmente hacia delante hasta que la aguja se desplace totalmente hacia la izquierda. La aguja sólo debería perforar el dobléz. Si no es así, corregir la anchura de la puntada convenientemente
3. Ajustar la guía (b) girando el botón (a) para que descansa sobre el dobléz
4. Vaya cosiendo lentamente, guiando el tejido con cuidado a lo largo del borde de la guía
5. Dé la vuelta al tejido



Costura de botones

Colocar el prensatelas para botones.

1. Poner la palanca para subir y bajar los dientes de arrastre en «  » (b) para bajar los dientes de arrastre. (Nota: la longitud de puntada no se puede ajustar mientras los dientes de arrastre estén bajados).

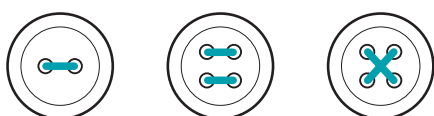
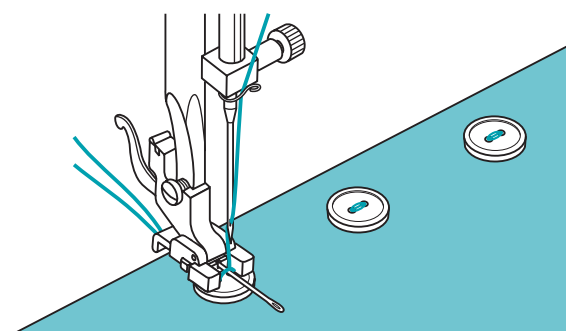
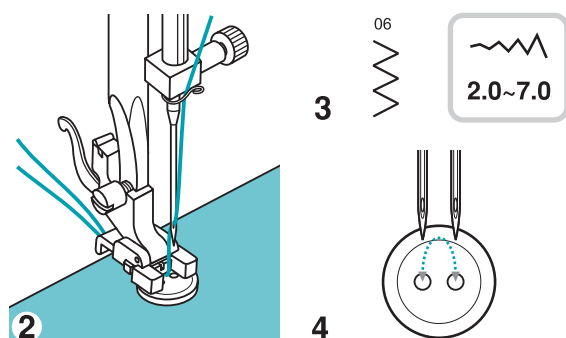
2. Colocar la tela debajo del prensatelas. Colocar el botón en el punto deseado y bajar el prensatelas

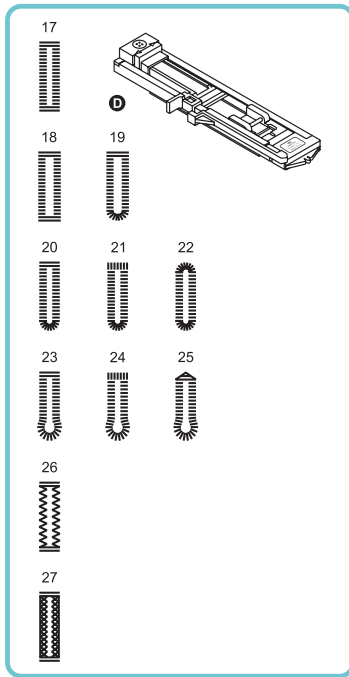
3. Seleccionar la puntada en zigzag. Ajustar la anchura de puntada entre «2.0» – «7.0» de forma conveniente para la distancia entre los dos agujeros del botón

4. Girar el volante manualmente para comprobar que la aguja entra con suavidad por el agujero izquierdo y derecho del botón

5. Antes de empezar a coser, pulse el botón de Auto-Lock (remate automático) para que la máquina realice puntadas de remate automáticamente al principio y al final de la costura. Para que el botón tenga un "mango" o un "cuello", colocar una aguja de zurcir sobre el botón y coser

6. Para botones con 4 agujeros, cosa primero los dos agujeros de delante, luego empuje el tejido hacia delante y repita el procedimiento con los agujeros de atrás.





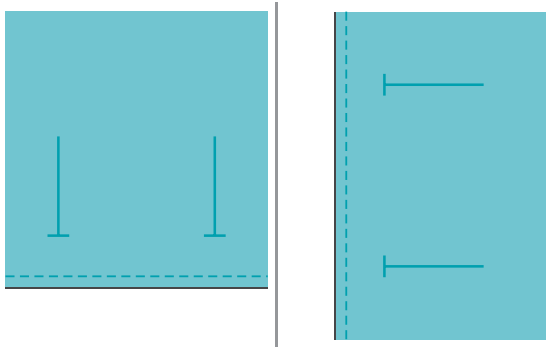
-----	~~~~~
0.3~1.0	2.5~7.0
-----	~~~~~
0.3~1.0	3.0~7.0
-----	~~~~~
0.3~1.0	2.5~5.5
-----	~~~~~
0.3~1.0	5.5~7.0
-----	~~~~~
1.0~2.0	3.0~7.0
-----	~~~~~
1.0~3.0	3.0~7.0

Costura de ojales

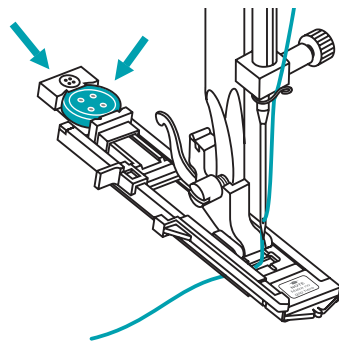
- 17: Para tejidos finos y medios
- 18: Para los ojales horizontales de blusas o camisas de tejido fino o medio
- 19: Para tejidos finos y medios
- 20: Para los ojales horizontales de blusas o camisas de tejido fino o medio
- 21: Para los ojales horizontales en tejido grueso
- 22: Para tejidos finos y medios
- 23: Para trajes, abrigos y chaquetas
- 24: Para abrigos gruesos
- 25: Para vaqueros y pantalones
- 26: Para vaqueros o tejidos elástico de tejido grueso
- 27: Para tejidos elásticos

Nota:

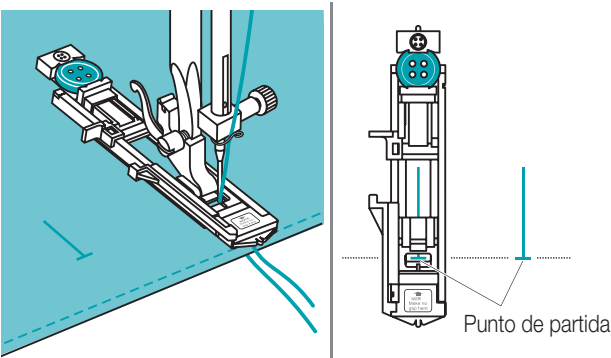
– Antes de coser un ojal en la tela, practicar primero con un retal del mismo tipo de tejido



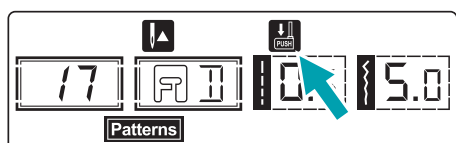
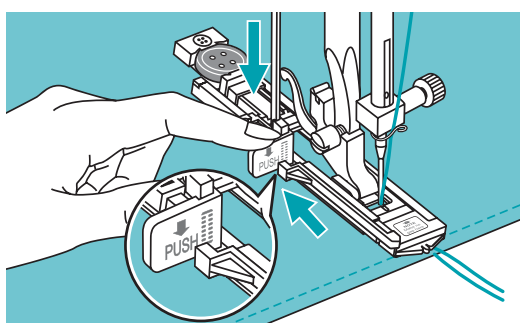
1. Marcar la posición de los ojales en el tejido La longitud máxima de ojal es de 3 cm (diámetro del ojal más grosor del botón, igual a la longitud del ojal).



2. Colocar el prensatelas de ojales y, a continuación, abra el soporte para botones y coloque en él el botón. La longitud del ojal vendrá determinada por el botón que se coloque en el soporte para botones.




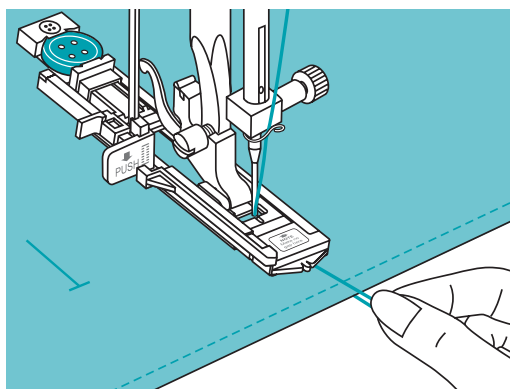
3. Seleccionar la puntada para ojales. Ajustar la anchura y la longitud de puntada (según la anchura y densidad de puntadas deseada). Pasar el hilo por la apertura del prensatelas y luego por debajo del prensatelas



- Colocar la tela debajo del prensatelas de forma que la marca central se corresponda con la línea de ojal dibujada.
Desplaza hacia abajo la palanca del ojalador y presta atención a que el arco del prensatelas descansa sobre la placa blanca (con el rótulo «PUSH»)

Nota:

- Al seleccionar una puntada para ojal, aparece el símbolo  en la pantalla LCD para recordar que hay que bajar la palanca del ojalador

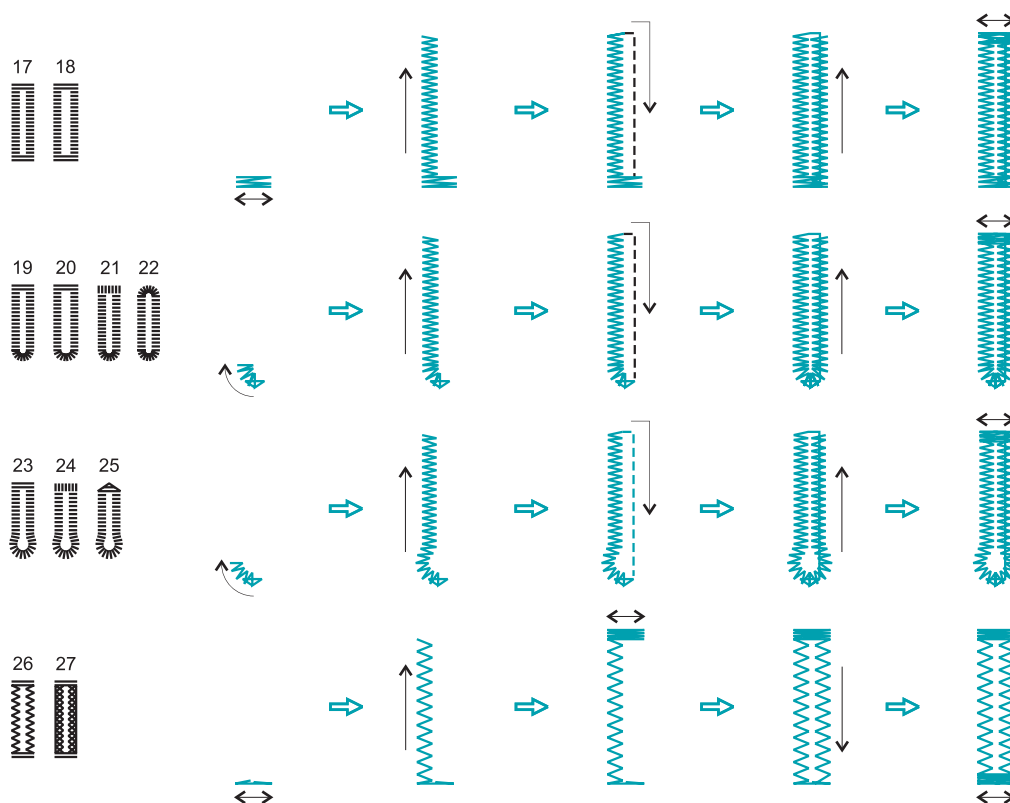


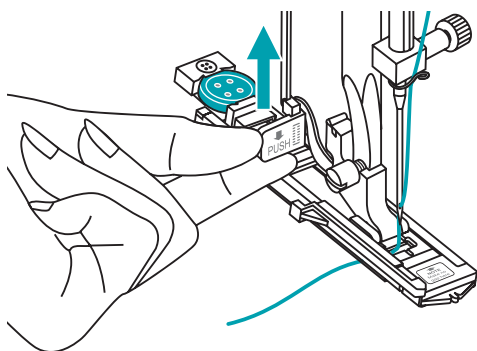
- Tensar sin forzar el extremo del hilo y comenzar a coser

Nota:

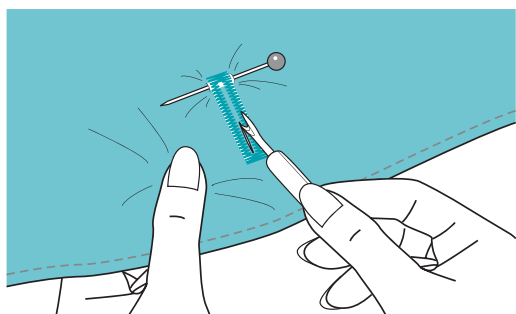
- Llevar la tela suavemente con las manos. Antes de terminar de coser, se dan automáticamente unas puntadas de remate tras acabar el ojal

- Los ojales se cosen de delante hacia atrás y, a continuación, de nuevo hacia delante





7. Levantar el prensatelas y cortar el hilo Para coser sobre el mismo ojal, levantar el prensatelas (vuelve a su posición original). Una vez acabado, levantar la palanca del ojalador hasta que haga tope

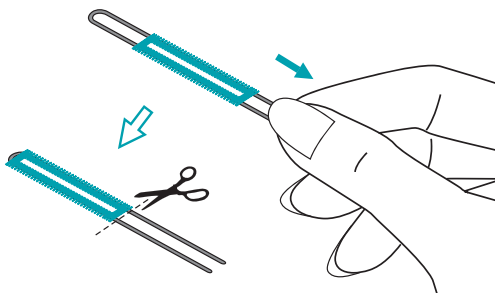
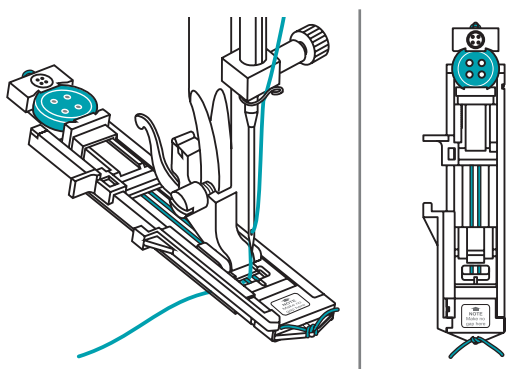


8. Cortar el ojal entre las costuras sin cortar las puntadas de ambos lados. Utilizar alfileres como topes a ambos lados

Ojales para tejidos elásticos

En ojales para tejidos elásticos, trabajar con un cordoncillo

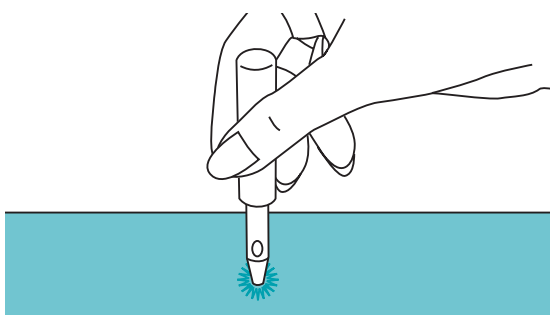
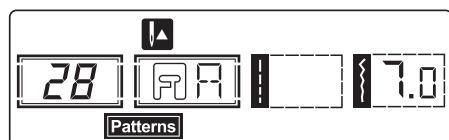
1. Colocar el prensatelas y hacer el cordoncillo en la parte trasera del prensatelas. Llevar las dos puntas del hilo hacia la parte delantera del prensatelas, introducir las en las ranuras y atar los hilos momentáneamente. Bajar el prensatelas y empezar a coser. Adaptar la anchura de puntada al grosor del cordoncillo



2. Al terminar de coser, tirar cuidadosamente de las puntas del cordoncillo para que no quede flojo y, a continuación, recorte los extremos del hilo

Nota:

– Se recomienda que utilice una entretela en el revés del tejido



Puntada de ojete

1. Seleccionar la puntada 28 y colocar el prensatelas para puntadas de festón.
Para cinturones, etc.

2. Ajustar el tamaño deseado con el regulador de anchura de puntada:

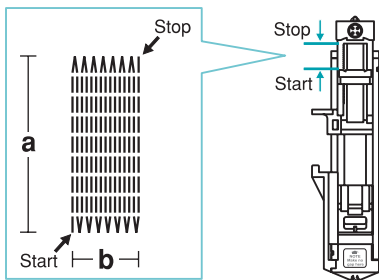
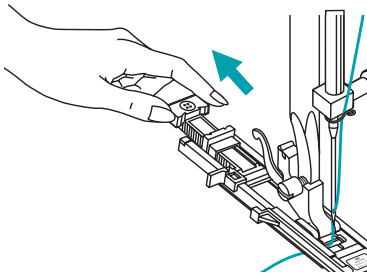
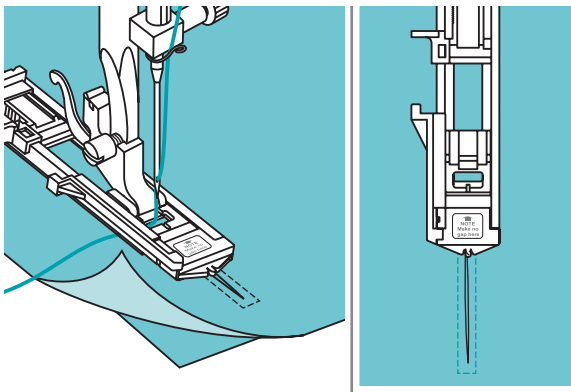
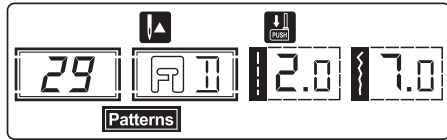
- A: Grande / 7.0 mm
- B: Mediano / 6.0 mm
- C: Pequeño / 5.0 mm

3. Introducir la aguja en el tejido, en el lugar donde va a iniciarse la costura, y, a continuación, bajar el prensatelas.
Pisar el pedal. Al terminar de coser, la máquina se detiene automáticamente


4. Haga un agujero en la tela con un punzón

Nota:

- Si se utiliza hilo, puede darse una puntada demasiado tosca.
Si éste es el caso, cosa el ojete dos veces, una sobre otra



Zurcido

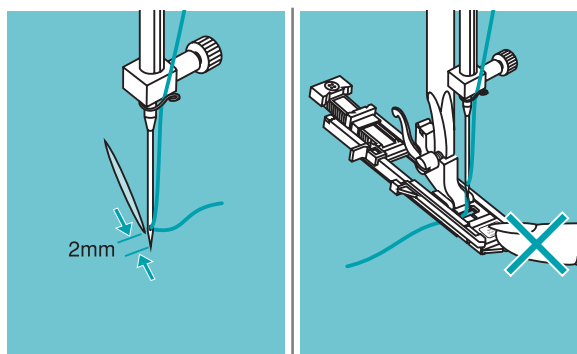
1. Seleccionar el motivo 29 para zurcido (en la pantalla se muestra ) , colocar el prensatelas para ojal

2. Fijar con alfileres las capas superior e inferior de tela. Seleccionar la posición de la aguja. Colocar y bajar el prensatelas para ojal encima del centro de la zona a remendar

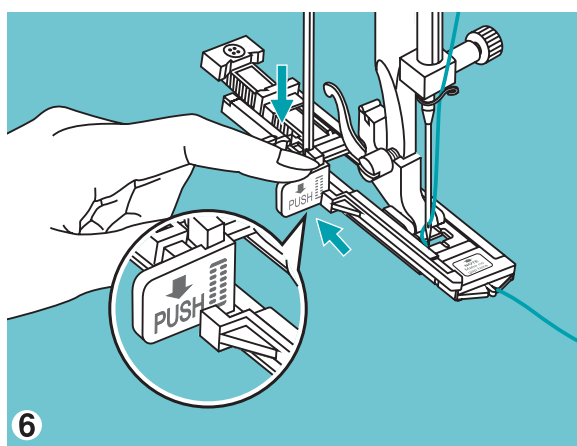
3. Deslizar hacia atrás la longitud deseada el soporte para botones

La longitud de las líneas de costura es variable y depende de cuánto se deslice el soporte para botones:

- a) Longitud de las líneas de costura; longitud máxima de 2.6 cm
- b) Anchura de la superficie a zurcir; anchura máxima de 7 mm




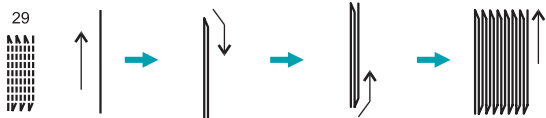
4. Colocar la tela de tal forma que la aguja se encuentre 2 mm por delante de la zona deficiente
5. Pasar el hilo superior por la apertura del prensatelas y colocarlo hacia delante
6. Bajar el prensatelas



7. Desplaza hacia abajo la palanca del ojador y preste atención a que el arco del prensatelas descansa sobre la placa blanca (con el rótulo «PUSH»)

Notas:

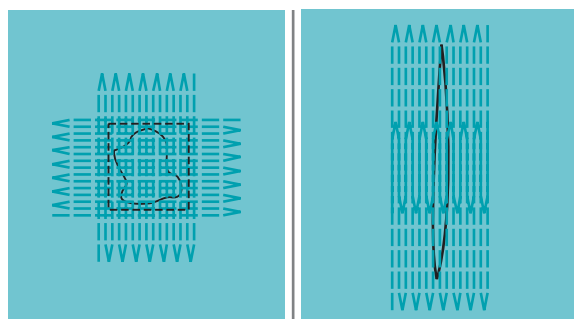
- No desplazar el prensatelas bajador con el dedo, ya que, de lo contrario, las líneas de costura no tienen el tamaño adecuado
- En cuanto se ajusta una puntada para zurcido u ojal, en la pantalla aparece el símbolo  para recordarle que hay que bajar la palanca del ojador



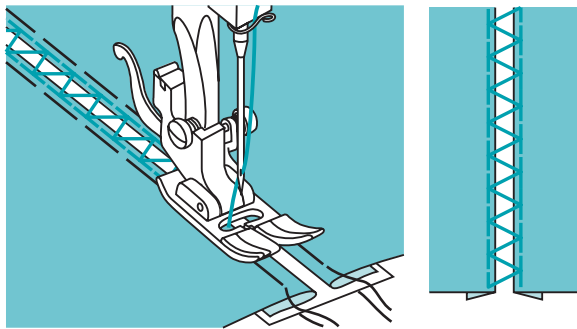
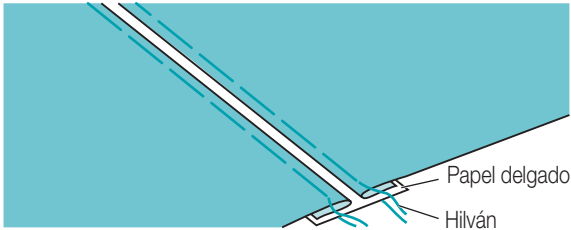
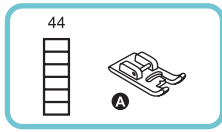
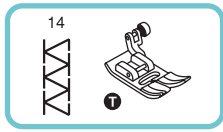
8. Tensar sin forzar el hilo y comenzar a coser. La puntada de zurcido «29» se cose de delante hacia atrás y, a continuación, en sentido contrario. Tras ocho pasadas, la máquina se detiene automáticamente en la parte de atrás

Nota:

- Con la anchura de puntada se puede variar la distancia entre las puntadas (rango de ajuste entre 3.5 y 7.0 mm)



9. Si la superficie a zurcir es demasiado grande, se obtiene un mejor resultado cosiendo varias veces la superficie de zurcido ajustada (o cosiendo encima de lo cosido, transversalmente)

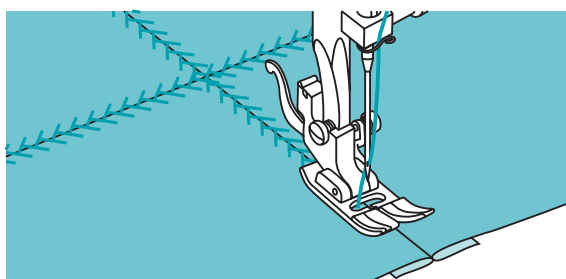
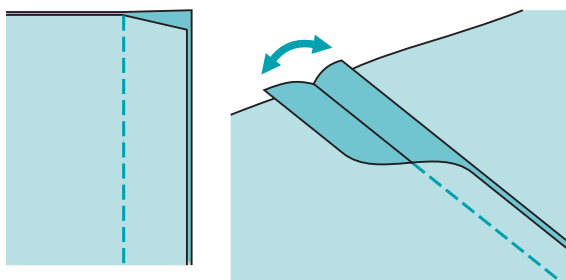
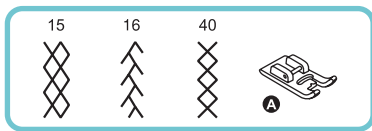
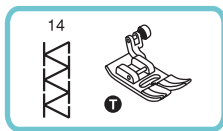


Recogidos

1. Colocar e hilvanar los lados plegados de las piezas a una distancia de 4 mm sobre una pieza de papel delgado o entretelas hidrosoluble

2. Alinear el centro del prensatelas con el centro entre los dos dobleces y empezar a coser

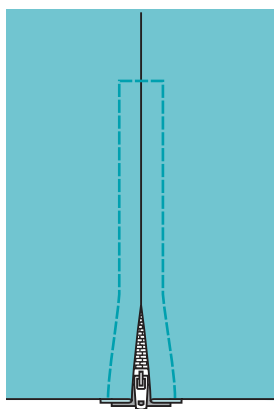
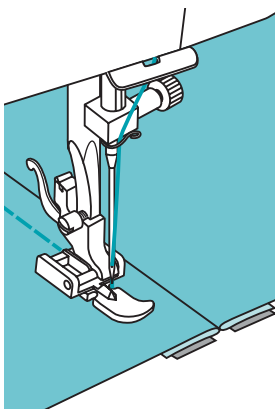
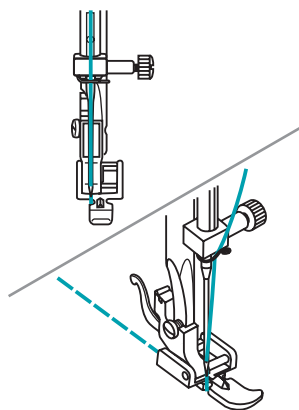
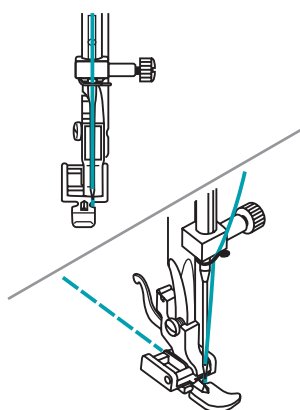
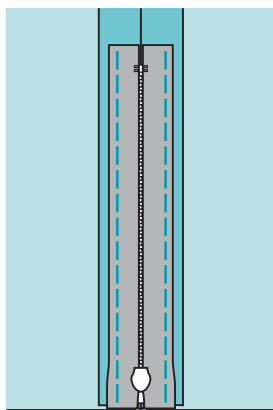
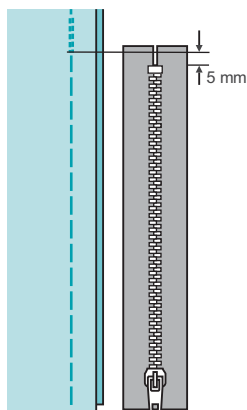
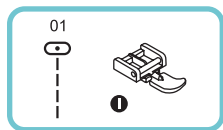
3. Quitar el papel después de coser



Puntada de patchwork

1. Colocar las dos piezas a la derecha y a la izquierda y respuntar con puntadas rectas. Abrir la tela sobrante y plancharla para dejarla lisa

2. Colocar el centro del prensatelas sobre la línea de costura y coser de nuevo sobre las líneas de costura



Colocación de cremalleras

Nota:

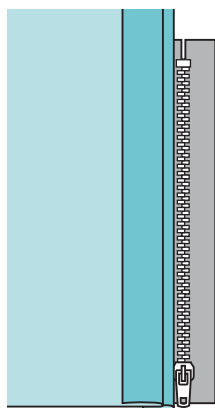
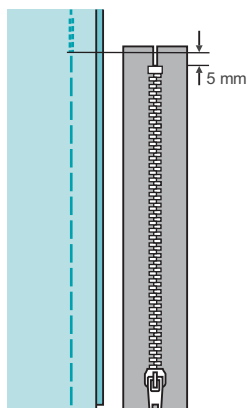
– ¡Al coser con el prensatelas para cremallera sólo se puede utilizar la puntada recta 01 con la aguja en posición central! Al utilizar otros motivos y con otras posiciones de aguja, puede suceder que la aguja choque con el prensatelas y se rompa

Cremallera oculta por ambos lados

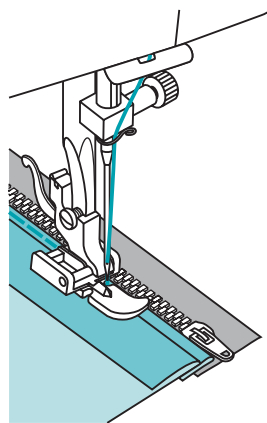
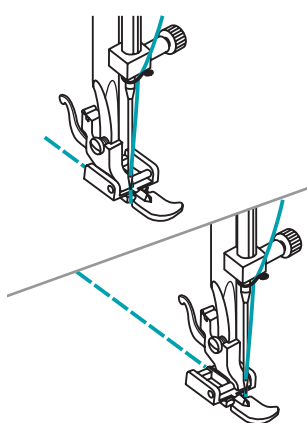
1. Hilvanar la cremallera en la prenda
2. Planchar el margen de la costura. Colocar la cremallera hacia abajo en el margen de la costura con los dientes pegados a la línea de costura. Hilvanar la cinta de la cremallera
3. Colocar el prensatelas para cremalleras. Para coser el lado izquierdo de la cremallera, colocar en el soporte la parte derecha del prensatelas
4. Para coser el lado derecho de la cremallera, colocar en el soporte la parte izquierda del prensatelas
5. Cosa el lado izquierdo de la cremallera de arriba abajo
6. Coser por encima transversalmente por la parte de abajo. A continuación, coser el lado derecho. Quitar el hilván y planchar

41 Costura

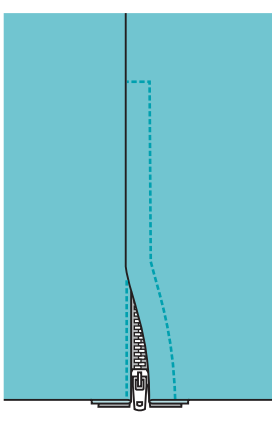
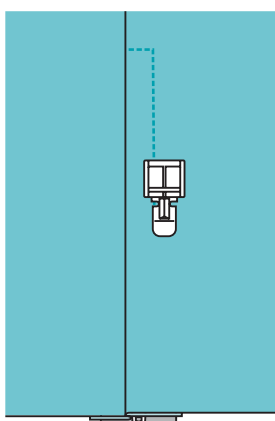
Cremallera oculta por un lado



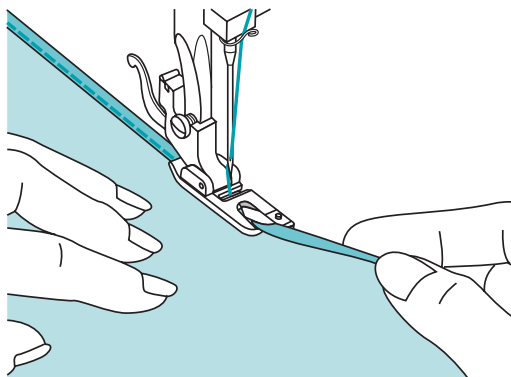
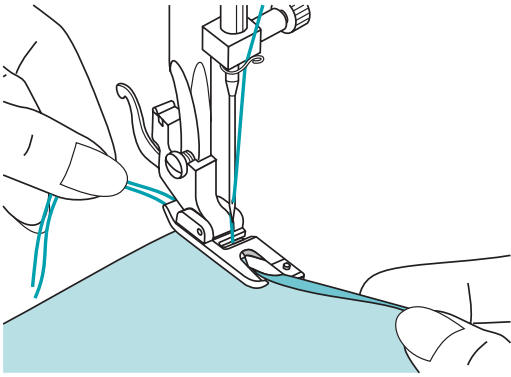
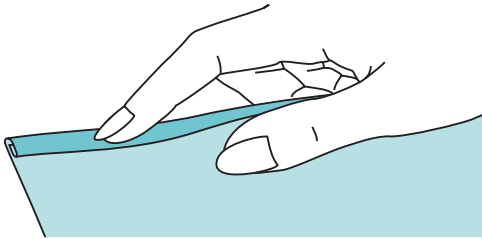
1. Hilvanar la cremallera en la prenda
2. Doblar el margen de costura izquierdo. Doblar 3 mm el margen de costura derecho.



3. Colocar el prensatelas para cremalleras. Para coser el lado izquierdo de la cremallera, colocar en el soporte la parte derecha del prensatelas. Para coser el lado derecho de la cremallera, colocar en el soporte la parte izquierda del prensatelas
4. Coser el lado izquierdo de la cremallera de abajo arriba



5. Colocar la tela en el lado derecho de la cremallera. Coser por encima transversalmente por la parte de abajo. A continuación, coser el lado derecho de la cremallera.
6. Detenerse unos 5 cm antes del extremo superior de la cremallera. Quitar el hilván y abrir la cremallera. Cerrar la costura



Ribetes finos

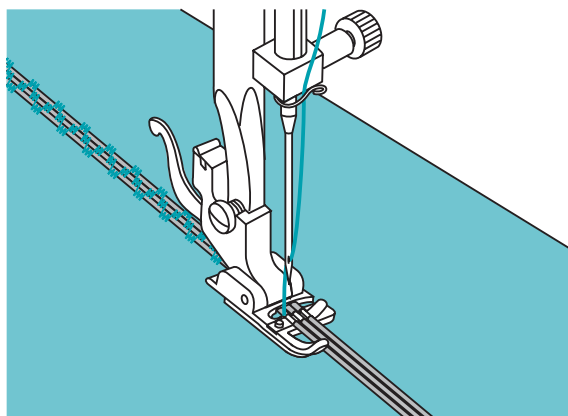
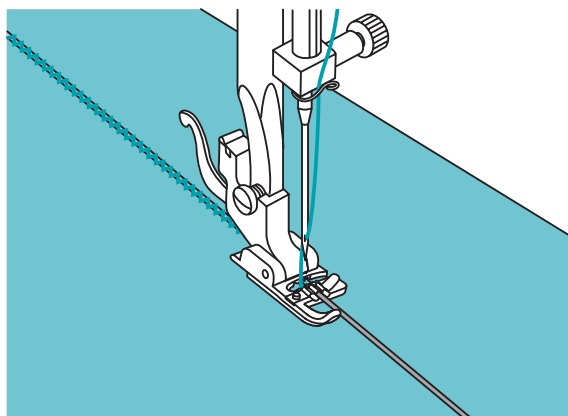
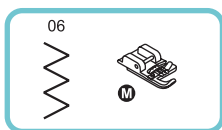
Nota:

¡Al coser con el prensatelas para ribeteado sólo se puede utilizar la puntada recta 01 con la aguja en posición central «3.5»! Al utilizar otros motivos y con otras posiciones de aguja, puede suceder que la aguja choque con el prensatelas y se rompa

1. Doblar unos 3 mm el lado del tejido y de nuevo 3 mm a lo largo de unos 5 cm del lado del tejido

2. Girar el volante manualmente hasta que la aguja perfora el ribete. Bajar el prensatelas. Dar varias puntadas y volver a subir el prensatelas. Introducir el ribete por la apertura helicoidal del prensatelas de ribeteado. Mover el tejido hacia delante y hacia atrás hasta que se haga el ribete

3. Bajar el prensatelas y coser lentamente. Ir introduciendo el lado sin coser suavemente por delante en la espiral del ribeteador



Coser cordones

Coser uno o tres cordones para conseguir estructuras monas en chaquetas, chalecos o cenefas. Para ello se puede utilizar cordón de perlas, lana de punto, cordón de punto, cordel, hilo de ganchillo, etc.

Coser un solo cordón

Dibujar una plantilla sobre el tejido. Introducir el cordón por la derecha en la ranura central del prensatelas. Sacar unos 5 cm de cordón por detrás del prensatelas.

Las ranuras situadas debajo del prensatelas mantienen el cordón en el lugar adecuado mientras se va cosiendo.

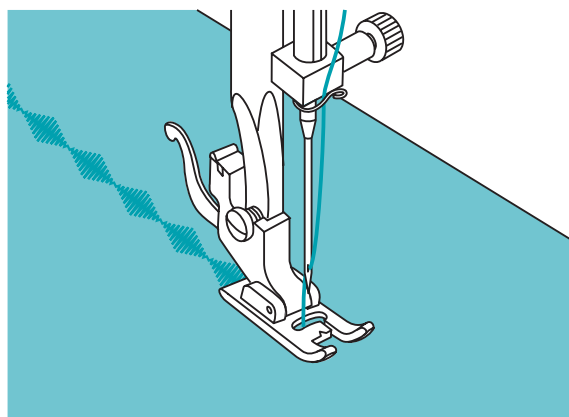
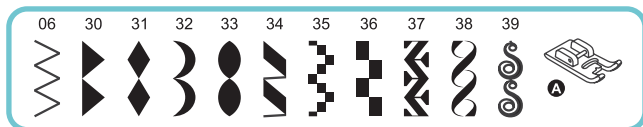
Seleccionar la puntada y ajustar la anchura de puntada de forma que las puntadas cubran en línea recta el cordón. Bajar el prensatelas y coser lentamente, llevando el cordón a lo largo de la plantilla.

Coser tres cordones juntos

Deslizar hacia la izquierda el hilo de costura e introducir tres cordones por las ranuras situadas debajo del prensatelas. Sacar unos 5 cm de cada cordón por detrás del prensatelas. Seleccionar el motivo deseado y ajustar la anchura de puntada de forma que las puntadas cubran en línea recta los cordones.

Bajar el prensatelas y coser lentamente, llevando los cordones a lo largo de la plantilla.

Puntadas de festón

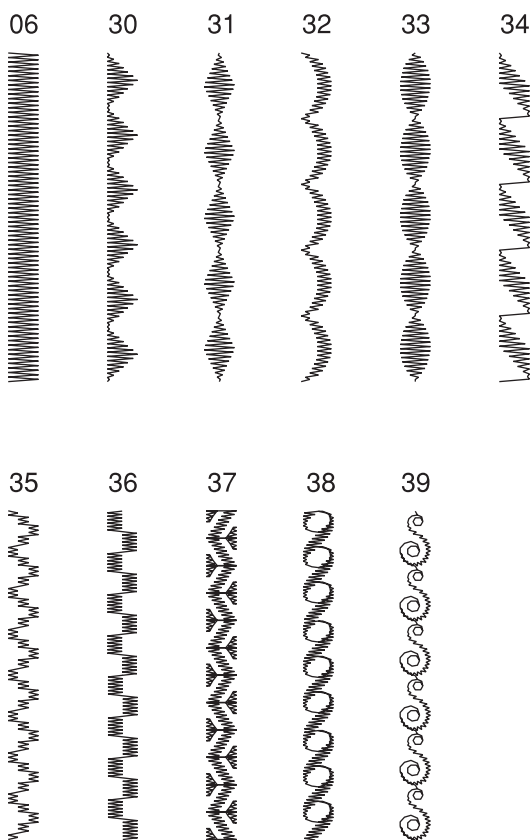


Dar las puntadas de festón y las puntadas decorativas con el prensatelas para puntadas de festón. Este prensatelas dispone, en la parte inferior, de una entalladura grande que permite deslizarse sin problemas sobre costuras tupidas, como puntadas en zigzag tupidas y permite transportar suave y uniformemente el tejido.

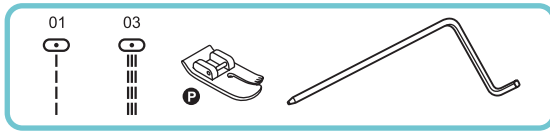
Las puntadas de festón y decorativas se pueden modificar cambiando las longitudes y anchuras de puntada. Lo mejor es probar sobre retales distintos motivos y ajustes.

Nota:

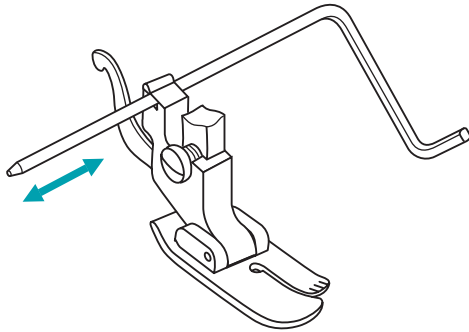
Al coser tejidos muy fijos y delgados, se recomienda que utilice una entretela en el revés del tejido.



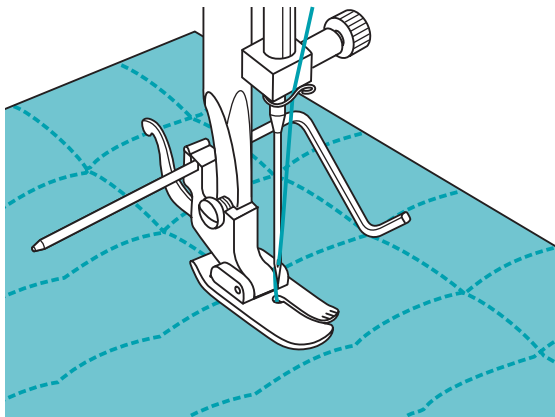
Acolchado

**Nota:**

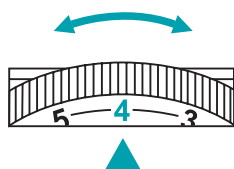
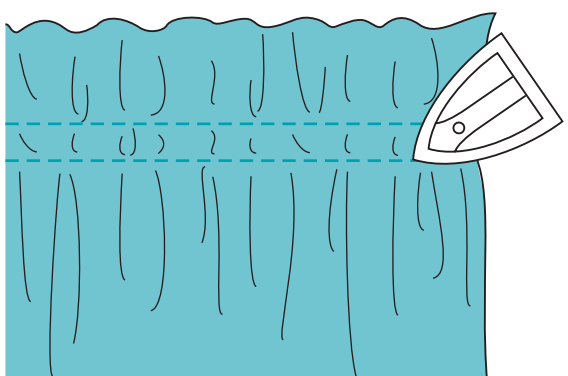
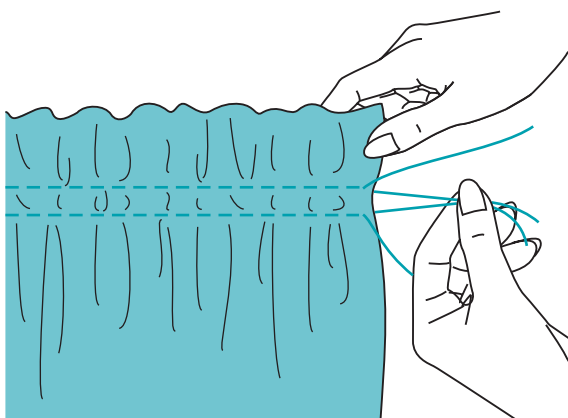
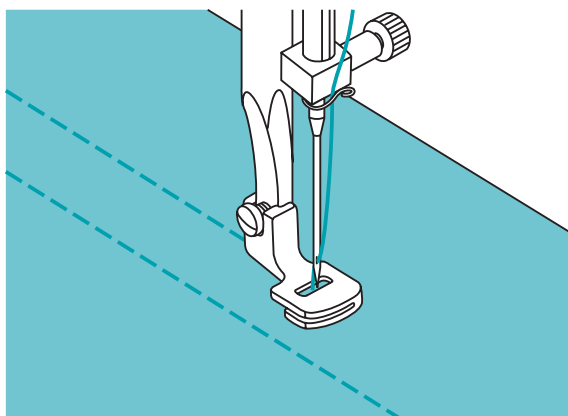
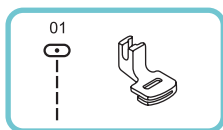
– ¡Al coser con el prensatelas de acolchado sólo se puede utilizar la puntada recta 03 con la aguja en posición central «3.5»! Al utilizar otros motivos y con otras posiciones de aguja, puede suceder que la aguja choque con el prensatelas y se rompa



Introducir el soporte del prensatelas tal y como muestra el diagrama y ajustar la anchura que desee.



Coser la primera fila y mover el tejido. Coser las demás filas deslizando la guía por las filas de la puntada anterior.



Fruncido

Nota:

– ¡Al coser con el fruncidor sólo se puede utilizar la puntada recta 01 con la aguja en posición central «3.5»! Al utilizar otros motivos y con otras posiciones de aguja, puede suceder que la aguja choque con el prensatelas y se rompa

1. Quitar el soporte del prensatelas y colocar el fruncidor
2. Coser una o varias filas con líneas de puntadas rectas
3. Si se necesita un pliegue más grueso, aflojar el pretensor del hilo superior y ajustarlo por debajo de "2" de forma que el hilo de canilla esté sobre el reverso de la tela

4. Tensar los hilos de canilla hasta que se haya conseguido el número y espesor de pliegues deseado. Posteriormente, atar los hilos

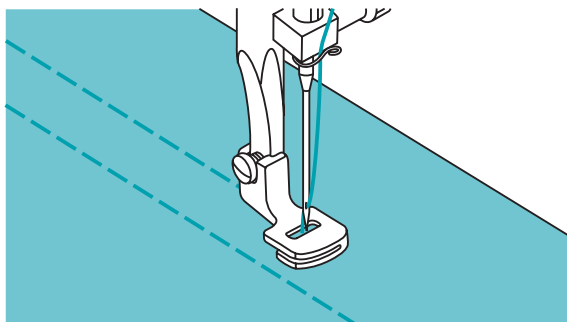
5. Planchar los pliegues para alisarlos

Notas:

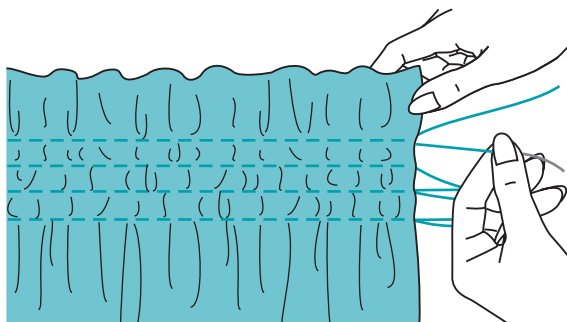
– También se puede coser con el prensatelas universal y luego fruncir a mano. Para ello, aflojar la tensión del hilo a menos de «2» y, a continuación, fruncir la tela tirando del hilo de canilla

– Tras fruncir, volver a poner la tensión del hilo en la posición normal «4»

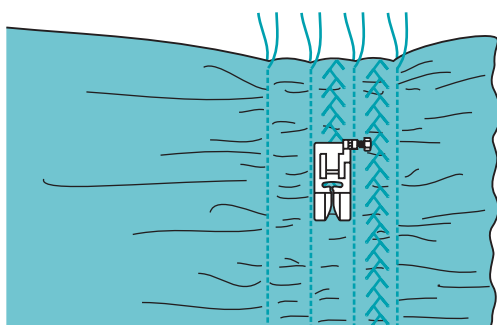
Plegado/fruncido múltiple



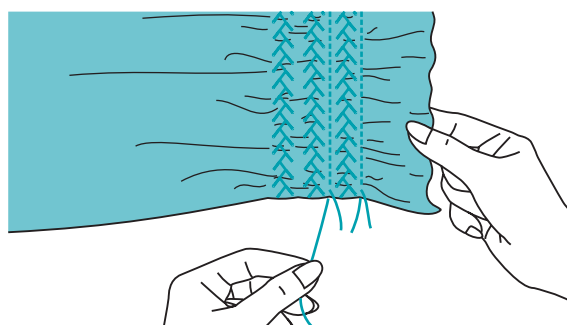
1. Con el fruncidor, coser líneas rectas a distancias de 1 cm a lo largo toda la superficie de fruncido múltiple (véase también las instrucciones de «Fruncido» de la página 46)



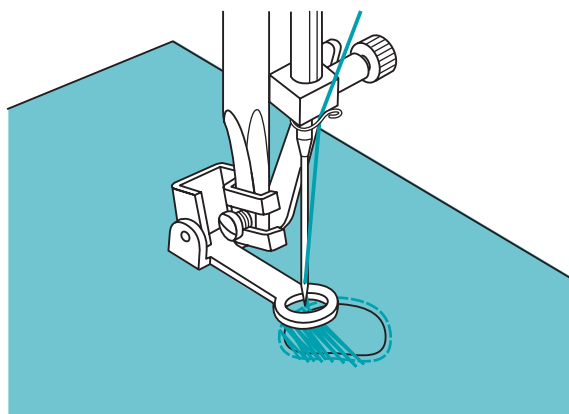
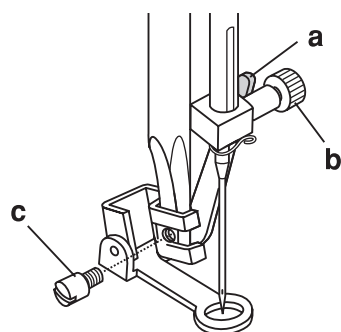
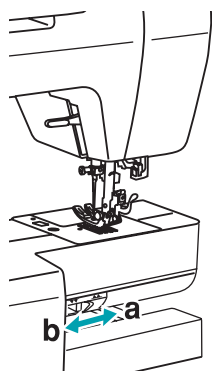
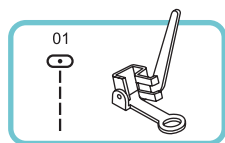
2. Atar los hilos juntos a un lado. Tirar de los hilos de canilla y distribuir uniformemente los pliegues. Fijar los hilos en el otro lado



3. Reducir la tensión del hilo y coser con puntadas decorativas entre las líneas de puntadas rectas



4. Sacar los hilos de las líneas de puntadas de fruncido



Zurcido con movimiento libre, bordado e iniciales

Nota:

– ¡Al coser con el prensatelas de zurcido y bordado sólo se puede utilizar la puntada recta 01 con la aguja en la posición central «3.5»! Al utilizar otros motivos y con otras posiciones de aguja, puede suceder que la aguja choque con el prensatelas y se rompa

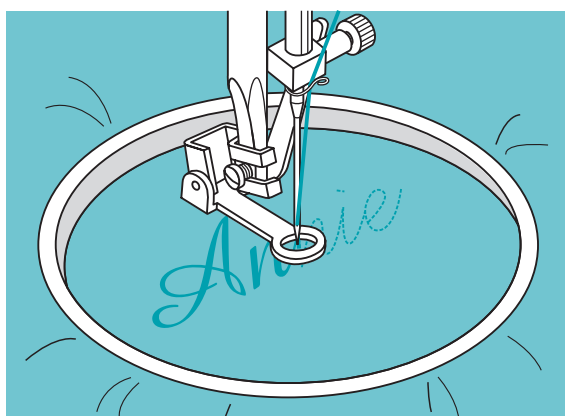
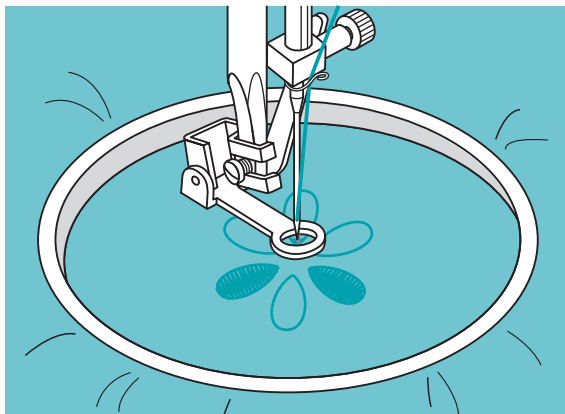
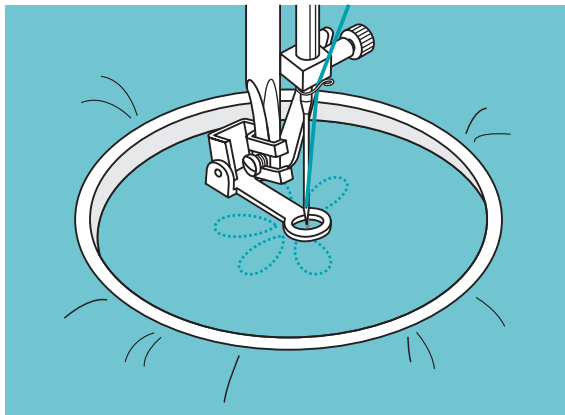
Poner la palanca para subir y bajar los dientes de arrastre en «▲▲▲» (b) para bajar los dientes de arrastre.

Quitar el soporte del prensatelas y colocar el prensatelas de zurcido. La palanca (a) se debe encontrar detrás del tornillo de fijación de la aguja (b). Presionar firmemente el prensatelas de zurcido al soporte desde atrás con el dedo índice y apretar el tornillo (c).

Coser primero alrededor de los bordes del agujero (para asegurar los hilos): De izquierda a derecha con velocidad constante, coser regular y suavemente por encima del agujero. Darle ¼ de vuelta al tejido y coser por encima de la primera capa de puntadas. Mover esta vez más lentamente el tejido para que no queden grandes huecos entre los hilos.

Notas:

- El zurcido de movimiento libre se efectúa sin dientes de arrastre. Están bajados. Llevar la tela con las manos. Por este motivo, hay que llevar en consonancia la velocidad de costura y el movimiento del tejido
- Una vez efectuado el zurcido de movimiento libre, volver a subir los dientes de arrastre (poner el interruptor en posición «b»)



Bordado

Seleccionar la puntada de zigzag y ajustar la anchura de puntada según lo necesario. Coser a lo largo del contorno del diseño moviendo el bastidor de bordado (opcional). Trabajar con velocidad uniforme.

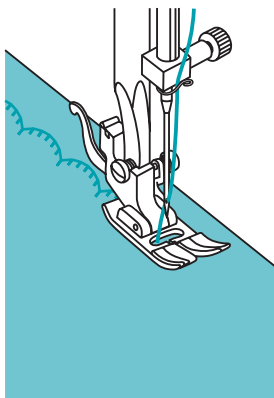
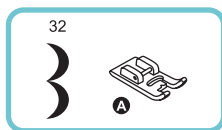
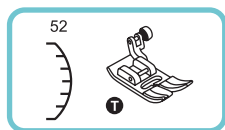
Relleno el diseño cosiendo desde el contorno hacia el interior. Asegúrese de que las puntadas queden juntas.

Moviendo el bastidor más rápido se consiguen puntadas más largas, moviéndolo más lentamente se obtienen puntadas más cortas.

Fijar el extremo de costura con puntadas de remate, pulsando el botón de Auto-Lock.

Iniciales

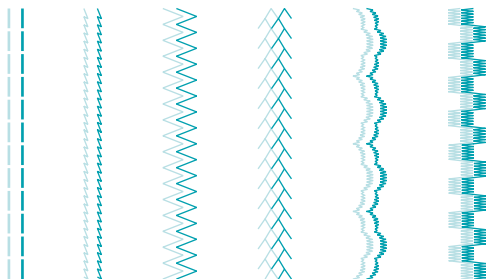
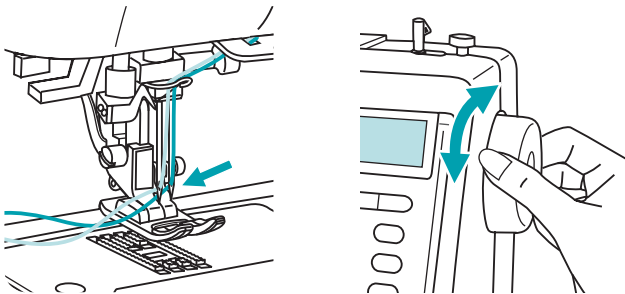
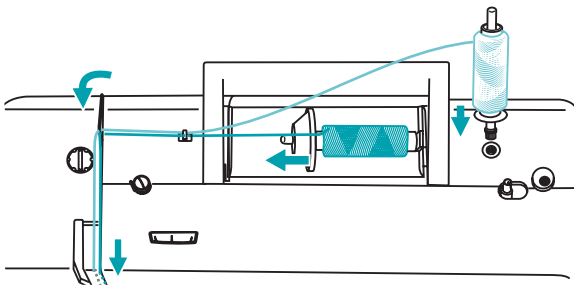
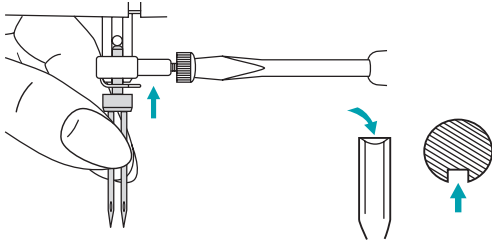
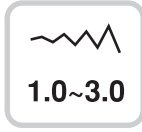
Seleccionar la puntada de zigzag y ajustar la anchura de puntada según lo necesario. Coser las letras a una velocidad constante. Fijar el extremo de costura con puntadas de remate (pulsando el botón de Auto-Lock).



Cierre de festón

1. Coser sobre la línea de ribeteado
2. Cortar la tela a lo largo de la línea cosida, muy cerca de ella. Procurar no cortar los hilos de la costura.

51 Accesorios (disponibles como extras)



Doble aguja

Nota:

– Al utilizar una aguja doble con puntada de zigzag, la anchura de puntada debe estar en el rango entre «1» y «3.0». La anchura máxima para las puntadas es de «3.5». ¡No se pueden ajustar anchuras mayores de puntada con agujas dobles!

Al utilizar agujas dobles, tomar el prensatelas «T», independientemente de cuál sea el procedimiento de costura.

1. Colocar la aguja doble

(La aguja doble no viene con el suministro. Está disponible como extra)

2. Colocar el segundo portacarretes (disponible como accesorio) en la apertura prevista para ello arriba, sobre la máquina de coser. Colocar encima el carrete con el segundo hilo.

3. Enhebrar al mismo tiempo (!) el hilo de arriba y el segundo hilo, según lo acostumbrado;

Nota:

– Al coser con una aguja doble, ambos hilos deben presentar el mismo grosor. Se pueden utilizar uno o dos colores

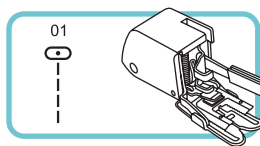
4. Enhebrar ambos hilos a mano por los ojos de la aguja (el enhebrador automático no funciona con la aguja doble)

5. Seleccionar la puntada de los motivos «01 – 16» o «30 – 60». Seleccionar la anchura de puntada entre 1.0 y como máximo 3.0

Notas:

– Ajustar la anchura de puntada antes de empezar a coser. Girar cuidadosamente el volante a mano para comprobar que la aguja se introduce en el orificio de la placa sin rozar ni desde luego chocar con la placa de aguja ni el prensatelas.

Al coser con una aguja doble, ir siempre lentamente y coser lentamente para obtener unos resultados hermosos



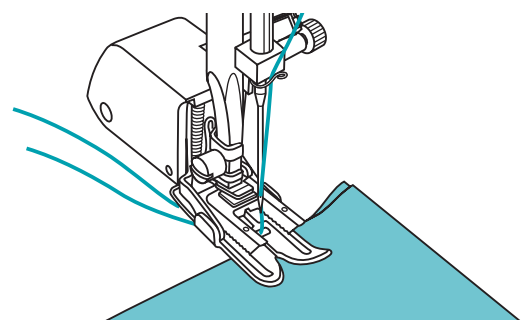
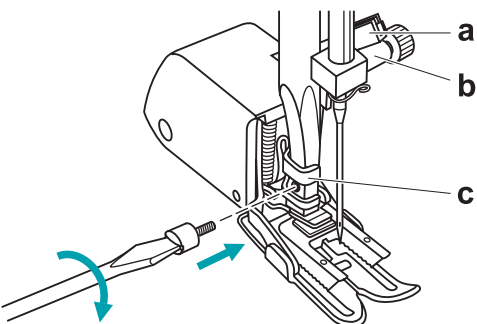
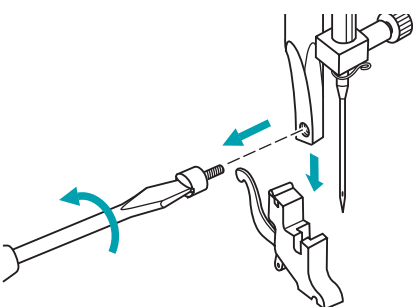
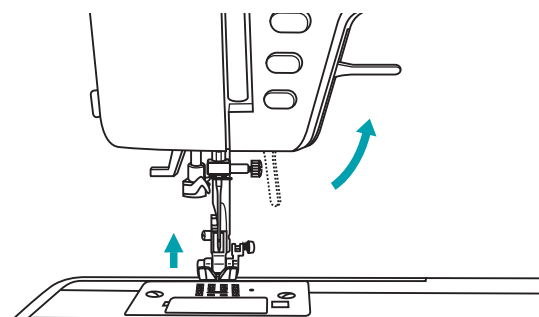
Prensateles de transporte

El prensateles es un accesorio extra y disponible por separado. No se suministra con la máquina de coser.

Se recomienda coser primero sin el prensateles de transporte.

Con los prensateles convencionales se puede llevar más fácilmente la tela y uno tiene una mejor vista del área de costura. Esta máquina de coser ofrece una calidad excelente de puntada sobre muchos tipos de tejidos, desde chifón suave hasta vaqueros de varias capas.

Con el prensateles de transporte se iguala el transporte de las capas superior e inferior y ayuda al unir cosiendo con precisión cuadros, rayas y motivos. También sirve para el transporte regular de telas muy gruesas.



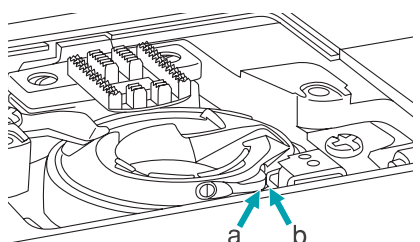
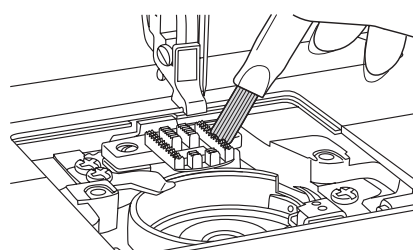
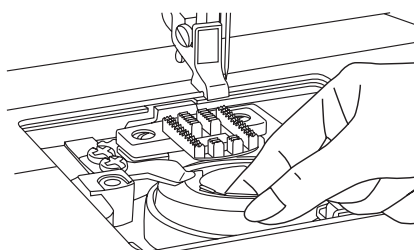
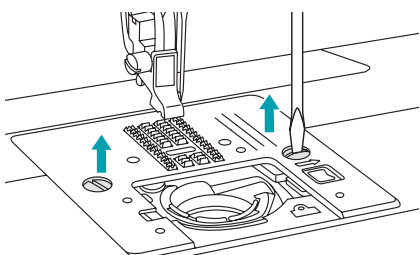
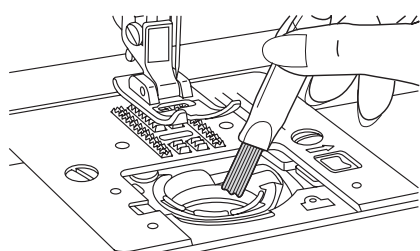
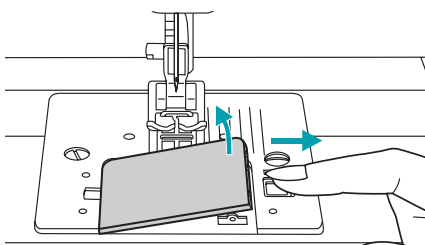
1. Levantar la palanca del prensateles para subir el vástago del prensateles

2. Retirar los tornillos del vástago del prensateles (girar hacia la izquierda) y retirar el soporte del prensateles

3. Fijar el prensateles de transporte como se indica a continuación:

- El brazo (a) se encuentra por encima del tornillo de fijación de la aguja y del vástago de la aguja (b)
- Fijar el soporte por la izquierda al vástago del prensateles
- Bajar el vástago del prensateles
- Volver a fijar el tornillo al vástago del prensateles (atornillando hacia la derecha)
- Asegurarse de que ambos tornillos (el del vástago de la aguja y del prensateles) vuelven a estar bien apretados

4. Hacer canilla y pasar el hilo de canilla y el hilo superior por detrás del prensateles de transporte



Limpiar la lanzadera

Nota:

– Para evitar accidentes por un arranque involuntario de la máquina, apagar la máquina de coser antes de colocar o quitar la lanzadera (poner el interruptor principal a «O»)

Los restos de hilos y tela que queden en la lanzadera pueden producir que la máquina de coser deje de funcionar sin problemas. Revisarla regularmente y, si es necesario, limpiar el área de la lanzadera

Soporte de la lanzadera

1. Quitar la tapa de la lanzadera y extraer el canillero
2. Limpiar el soporte de la lanzadera con un cepillo y engrasarlo ocasionalmente

Vía de la lanzadera y dientes de arrastre

1. Quitar la aguja, el prensatelas y el soporte del prensatelas. Quitar la tapa de la lanzadera y extraer el canillero. Quitar el tornillo de la placa de aguja y extraer ésta
2. Levantar y extraer el canillero
3. Limpiar con un cepillo la vía de la lanzadera, los dientes de arrastre y el canillero. Para ello, se puede utilizar un paño seco y suave
4. Volver a colocar el canillero en la vía de la lanzadera de forma que la punta de la lanzadera (a) se encuentre al lado del tope (b), tal y como se muestra en el diagrama

Limpieza de la pantalla LCD

Nota:

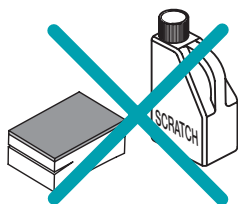
- Antes de limpiar la pantalla LCD y la superficie de la máquina de coser, apagar primero el equipo y desenchufar el cable de alimentación para evitar lesiones o una electrocución

Limpiar la parte delantera cuidadosamente con un paño suave y seco. No utilizar detergentes, limpiadores ni disoluciones.



Limpieza de la superficie de la máquina de coser

Si la superficie de la máquina de coser está sucia, sumergir trapos suaves en agua con un poco de limpiador neutral, escurrirlos bien y limpiar con ellos la superficie. A continuación, fregar con un paño seco la superficie.

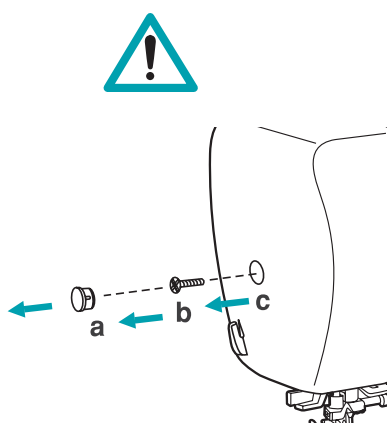


Sustitución de la bombilla

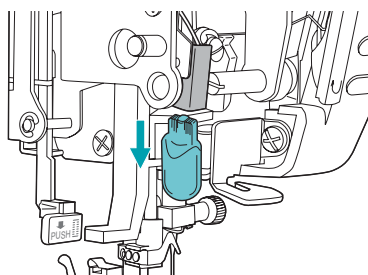
Nota:

- Desenchufar la máquina de coser y esperar a que se haya enfriado la bombilla (12 V, 5 W) antes de agarrarla

1. Quitar la cubierta de plástico (a) del frontal. Quitar el tornillo (b) y, a continuación, la cubierta (c)



2. Extraer la bombilla tirando de ella hacia abajo (atención: ¡está caliente después del uso!) Utilizar una nueva bombilla del mismo tipo (12 V, 5 W). Volver a colocar la cubierta y apretar el tornillo



55 Averías

Si no puede solucionar solo una avería por medio del siguiente cuadro, diríjase al siguiente número de asistencia: +34912754431

Importante: En caso de averías, equipo defectuoso o sospecha de defecto tras un fallo, desenchufar inmediatamente el cable de alimentación.

Avería	Posible causa	Solución	Página
El hilo superior se rompe	- El hilo está mal enhebrado	- Volver a enhebrar el hilo	12, 13
	- La tensión del hilo es demasiado grande	- Reducir la tensión del hilo (ajustar números menores)	15
	- El hilo es demasiado grueso	- Aumentar el grosor de aguja	18
	- La aguja no está montada correctamente	- Volver a montar la aguja (parte plana hacia atrás)	10
	- El hilo se ha enrollado en el portacarretes	- Retirar el carrete y desenrollar el hilo	13
	- La aguja está dañada	- Sustituir la aguja	10
El hilo de canilla se rompe	- El canillero está mal colocado	- Extraer el canillero, volverlo a colocar y tirar del hilo. El hilo debería salir sin problemas y fácilmente	12
	- El canillero está mal enhebrado	- Comprobar la canilla y el canillero	12
	- El hilo de canilla está demasiado tenso	- Aflojar la tensión del hilo inferior, según lo descrito	15
Salto de puntadas	- La aguja está mal montada	- Volver a montar la aguja (parte plana hacia atrás)	10
	- La aguja está dañada	- Montar una nueva aguja	10
	- El tamaño de la aguja no es el adecuado	- Elegir la aguja correcta	18
	- El prensatelas no está bien colocado	- Colocar correctamente el prensatelas	10
	- El hilo está mal enhebrado	- Volver a enhebrar el hilo	12, 13
	- La presión del prensatelas es demasiado baja	- Aumentar la presión del prensatelas	18
La aguja se rompe	- La aguja está dañada	- Sustituir la aguja	10
	- La aguja está mal montada	- Volver a montar la aguja (parte plana hacia atrás)	10
	- Tamaño de la aguja incorrecto para el tejido	- Elegir el tamaño adecuado de aguja	18
	- Se ha colocado un prensatelas incorrecto	- Elegir el prensatelas correcto (ver ejemplos a partir de la pág. 28)	28 ff
	- El tornillo que sujeta la aguja está suelto	- Volver a colocar la aguja y apretar el tornillo	10
	- El prensatelas utilizado no es adecuado	- Utilizar el prensatelas recomendado (ver ejemplos de costura a partir de la página 28)	6, 19, 28 ff
	- El hilo superior está demasiado tenso	- Reducir la tensión del hilo	15
	- La anchura de la puntada es demasiado grande	- Ajustar la anchura de puntada según lo recomendado (ver ejemplos de costura a partir de la página 28)	28 ff
	- Mientras se cosía se ha tirado de la tela	- No tirar nunca del tejido mientras se cose, sólo hay que guiarlo	
	- El prensatelas no tenía una base de apoyo al coser tejidos gruesos como vaqueros, etc.	- Ponerle una base por debajo al prensatelas	27
Las puntadas son demasiado flojas	- La aguja no está enhebrada correctamente	- Compruebe el enhebrado	12, 13
	- El canillero está mal enhebrado	- Volver a enhebrar el canillero (como muestra el diagrama)	12
	- La combinación aguja/tejido/hilo es incorrecta	- Utilizar la combinación adecuada	18
	- La tensión del hilo es incorrecta	- Corregir la tensión del hilo	15
Las puntadas encogen	- Se está utilizando un prensatelas equivocado	- Elegir el prensatelas adecuado	6, 19, 28 ff
	- La tensión del hilo es incorrecta	- Corregir la tensión del hilo	15

Continuación ...

Avería	Posible causa	Solución	Página
Error de costura / costura arrugada	– Se está utilizando el prensatelas equivocado	– Elegir el prensatelas adecuado	6, 9, 28 ff
	– El hilo está demasiado tenso	– Reducir la tensión del hilo	15
	– La aguja es demasiado gruesa para el tejido	– Elegir el tamaño de aguja adecuado	18
	– La longitud de puntada es excesiva para el tejido	– Reajustar la longitud de puntada	22
	– La presión del prensatelas es demasiado baja	– Aumentar la presión	18
La máquina se atasca	– El hilo se ha enganchado en el vástago de la aguja	– Extraer el hilo superior y el canillero. Girar el volante hacia atrás y hacia delante manualmente. Retirar los restos de hilos. Si el motor estuvo atascado varios segundos, puede haber saltado el circuito protector. Apagar la máquina y volverla a encender tras un par de segundos	12, 13
	– Los dientes de arrastre están llenos de pelusa	– Retirar la pelusa del área de los dientes de transporte y la lanzadera	53
La máquina hace ruido	– Se ha acumulado polvo o aceite en el área de la lanzadera o en el vástago de la aguja	– Limpiar la lanzadera	53
	– Aceite de calidad mala o inadecuada	– Utilizar sólo aceite para máquinas de coser de buena calidad	53
	– La aguja está dañada	– Sustituir la aguja	10
	– El motor interno runrunea	– Normal	
	– El hilo se ha enganchado en el vástago de la aguja	– Extraer el hilo superior y el canillero. Girar el volante hacia atrás y hacia delante manualmente. Retirar los restos de hilos. Si el motor estuvo atascado varios segundos, puede haber saltado el circuito protector. Apagar la máquina y volverla a encender tras un par de segundos	12, 13
	– Los dientes de arrastre están llenos de pelusa	– Retirar la pelusa del área de los dientes de transporte y la lanzadera	53
Las puntadas y el arrastre son irregulares	– El hilo es de mala calidad	– Elegir un hilo de mejor calidad	18
	– El canillero está mal enhebrado	– Retirar el canillero con la canilla y colocarlos correctamente	12
	– Mientras se cose se ha tirado del tejido	– No tirar nunca del hilo mientras se cose, sólo hay que guiarlo	
	– El hilo superior está demasiado tenso	– Reducir la tensión del hilo	15
	– La combinación aguja/ tejido/hilo es incorrecta	– Utilizar la combinación adecuada	18
La máquina no funciona	– La máquina no está encendida	– Poner el interruptor en «I» (=encendido)	7
	– El pasador del dispositivo de lanzadera se encuentra en posición «Hacer canilla»	– Desplazar el pasador del dispositivo de lanzadera hacia la izquierda, hasta la posición «Coser»	11
	– Prensatelas no bajado	– Bajar el prensatelas	17
	– La máquina no está conectada	– Enchufar el cable de alimentación a la red eléctrica	7

57 Eliminación de residuos



- Entregar los equipos utilizados en un punto de venta para que eliminen los residuos de forma adecuada y gratuita
- Desechar inmediatamente los equipos con defectos peligrosos y asegurarse de que no puedan volver a ser utilizados
- No desechar los equipos como basura doméstica (¡hay que proteger el medio ambiente!)

Datos técnicos

Tensión nominal		230 Volt / 50 Hz
Potencia nominal	- Máquina	230 Volt, 65 W
	- Luz	12 Volt, 5 W
	- Total	230 Volt, 70 W
Dimensiones	- Con el asa plegada	Aprox. 400 x 310 x 175 mm (anch. x alt. x fondo)
Longitud de cable	- Cable de alimentación	Aprox. 1,8 m
	- Cable del pedal	Aprox. 1,5 m
Peso	- Máquina	Aprox. 7,6 kg
Material		Aluminio / plástico
Elementos de manejo	- Interruptor de encendido	Disponible
	- Pedal de velocidad	Disponible
Elementos indicadores	- Indicador de puntada	Disponible
	- Luz	Disponible
Sistema de lanzadera		Lanzadera horizontal
Sistema de aguja		130/705H
Protegido contra interferencias		Según Directiva UE
Probado por la TÜV		Sí
Garantía del producto		3 años

Fabricante:
 Crown Technics GmbH
 Sontheimerstrasse 59
 DE-74074 Heilbronn
 Tel. 0049 (0) 7131 642 49 55

Número de asistencia en caso de reclamación:
+34912754431